

• • Oficinas • •

Barcelona
Rambla de las Flores, 1

Madrid
Calle de Velázquez, 96

Mercurio

Revista Comercial Ibero - Americana

fundador: D. José Puigdollers Maciá

• • Suscripción • •

España
Un año 40 pesetas

Extranjero
Un año..... 50 pesetas

Año XXV * NÚM. 489

BARCELONA 14 DE MAYO DE 1925

SUMARIO : Artículos tipos de la exportación de España, por Manuel Escudé Bartoli. — Las carnes argentinas (Continuación), por Alberto I. Gache. — La mujer chilena, por P. C. A. — En la Argentina: Por las sierras, por Adolfo Posada. — Crónica Argentina, por R. Monner Sans. — De Santo Domingo, por Francisco Moll y Llorens

Artículos tipos de la exportación de España



El aumento de consumo es siempre signo de prosperidad, porque o bien significa satisfacción de necesidades físicas y sociales o provisión de elementos primarios para las industrias que crean riquezas.

La producción no tiene otro objeto que el ser consumida, porque el hombre sólo trabaja para satisfacer sus necesidades físicas y sociales, en tanto mayor número cuanto más civilizado.

El consumo no es una cantidad fija y limitada, sino elástica, como lo son las necesidades del hombre, y por lo mismo el modo más seguro de estimular la producción es fomentar el consumo, y éste debe buscarse donde haga falta y pueda ser remunerado; en primer término en los pueblos del propio país, para procurar, con la mayor economía, los medios de vida y los mayores goces a su espíritu, en todos los órdenes de la vida.

Se puede considerar un país rico, no sólo cuando lo es la colectividad, sino cuando el bienestar irradia al mayor número de sus habitantes.

Cuando existe sobreproducción deben procurarse mercados consumidores en el exterior, mayormente de aquellos artículos que han sido beneficiados por las industrias que, a cada transformación, han creado riquezas a los fabricantes y han derramado crecidos sueldos a los trabajadores.

Exportar primeras materias es un derroche, porque prueba que el país que las produce es insuficiente para beneficiarlas, mayormente cuando adquiere los artículos transformados por la industria extranjera.

Es bien sabido que no hay ningún país que se baste a sí mismo, como no hay habitante que no necesite el concurso de los demás para vivir y disfrutar de los goces de la vida; y por lo tanto, para las relaciones de las naciones entre sí necesitan del intercambio de productos; pero defendiéndose cada una de las demás en todos los órdenes sociales y económicos, para no ser absorbidas en las luchas de la vida.

La riqueza de las naciones consiste en producir mucho, bueno y barato, sobre todo para la exportación de la sobreproducción de manufacturas que han dejado beneficios, para poder competir en calidad y precio con el extranjero. Las naciones más adelantadas exportan la sobreproducción a precios más reducidos que en su país cuando éste está suficientemente abastecido y en buenas condiciones económicas. La exportación debe hacerse de lo que sobra, y la importación de lo que hace absoluta falta.

Cuanta protección se dé a la agricultura y a la minería, productoras de primeras materias, será poca, si al propio tiempo se industrializan y se benefician en el país.

La política económica que facilita la exportación de mostos y minerales para adquirir después estos mismos artículos transformados en el extranjero, es una política suicida. Sea esto dicho en sentido hipotético atendiendo las circunstancias de tiempo y mientras aquí no tengamos medios de transformar las primeras materias.

Sentados estos axiomas sobre el consumo, pasemos a señalar brevemente aquellos artículos típicos que constituyen nuestra exportación.

Figura en primer lugar el vino. La producción media anual es de 22 a 27 millones de hectolitros, o sea algo más de un hectolitro por habitante; deducido el consumo en el interior, que se calcula en 11 millones de hectolitros, resulta una sobreproducción de 11 a 16 millones de hectolitros de vinos disponibles para exportar cada año, mientras no aumente la producción de que es susceptible el terreno de nuestro país.

Pero sucede en este principal ramo de la producción agrícola que importamos del extranjero, principalmente de Francia, enormes cantidades (el año 1920 pasó de 900,000 hectolitros), y los años siguientes unos 500,000 cada uno, de hectolitros de vinos espumosos, otros generosos y de marca, aguardientes, licores, coñacs y vermouths, por valor de más de 4 millones de pesetas. De champagne solamente, el año 1923 se elevó a 3.792,960 pesetas.

Nosotros enviamos a Francia, para atender las exigencias de su mercado y beneficiar sus caldos, más de un millón y medio de hectolitros de mostos y vinos comunes, para adquirir después vinos de marca, especialmente champagnes de muchísimo valor.

Solucionaría nuestro problema vinícola intensificar la producción y aumentar el consumo interior, porque hay muchos españoles que no beben vino, crear Cooperativas de producción en todas las comarcas vinícolas, como las que existen en Alella, que han creado los ya famosos vinos tipos, desde los llamados familiares y baratos a los más finos y delicados; multiplicar las marcas y centuplicar la producción de los famosos vinos de Jerez y de Málaga; los claretes de Huelva y los típicos de la Rioja; dificultar la exportación de mostos y buscar mercados al exterior, sobre todo a los de América, para vinos de marca española, similares a los franceses: Macón, Burdeos y otros.

Los minerales constituyen uno de los elementos más importantes de nuestra exportación, y en el siguiente cuadro

figuran los que en mayor cantidad enviamos al extranjero.

	1921	1922	1923
	Toneladas	Toneladas	Toneladas
Hierro	1.824,753	2.752,027	3.370,520
Pirita de hierro.....	1.178,521	1.374,735	1.171,788
Cobre.....	265,605	618,869	595,932
Cinc.....	27,800	55,465	60,549
Manganeso.....	31,775	27,457	7,031
Plomo.....	5,010	51,424	12,266
Totales.....	3.333,534	4.876,977	5.218,086

Tan enormes cantidades de mineral son beneficiadas en el extranjero, y si bien estamos lejos de poder trabajarlas todas, no hay duda que cada año podemos beneficiar más, sacando mejor provecho de nuestra nativa riqueza.

Con respecto a los metales, la exportación del año 1923 de los mismos, incluso los de oro y plata y las aleaciones y sus manufacturas, ascendieron a 161.512,956 pesetas, contra 134.199,165 el año anterior.

Por clases corresponden al año último:

	Toneladas	Miles de pesetas
Hierro y acero y sus manufacturas.....	6,625	3,045
Armas.....	274	13,778
Cobre, latón, bronce y sus manufacturas.....	31,066	76,446
Azogue o mercurio.....	1,447	13,099
Estaño.....	64	391
Plomo y sus manufacturas.....	84,948	48,831
Cinc en galápagos y planchas.....	2,909	2,996
Los demás metales y aleaciones.....	632	1,258

Sigue en importancia la exportación de frutas.

	Toneladas	Miles de pesetas	
Secas.....	Almendras	16,813	45,889
	Aceitunas	18,298	27,813
	Avellanas	9,118	13,167
	Pasas.....	12,389	19,326
	Las demás	10,533	7,345
Frescas ..	Limones.....	9,777	4,302
	Naranjas.....	460,994	110,635
	Uvas.....	45,616	27,826
	Las demás.....	4,509	8,145
Conservas de frutas	2,122	1,290	
Conservas de hortalizas y legumbres.....	11,148	26,796	
Arroz.....	67,788	52,197	
Ajos.....	5,545	4,880	
Cebollas	146,979	44,094	
Patatas.....	44,190	14,141	
Anís.....	1,259	1,650	
Azafrán.....	51	9,930	
Pimiento molido.....	5,834	12,062	
Aceite de oliva.....	56,910	125,201	

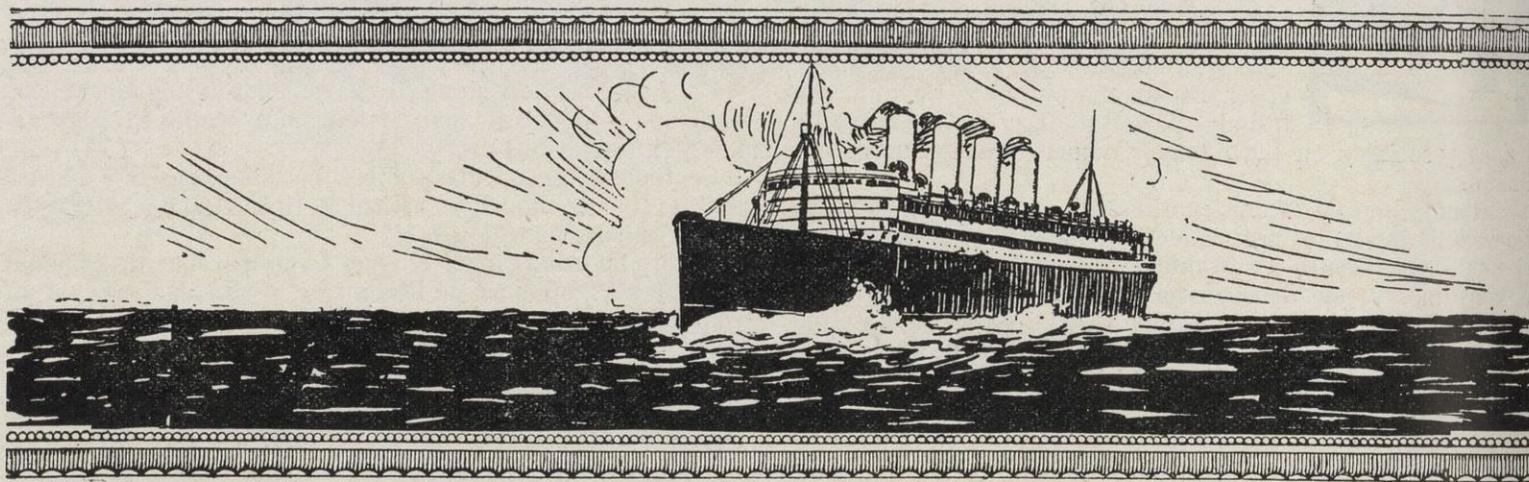
Siguen en importancia los tejidos, piqué, lonas, panas, géneros de punto y pasamanería de algodón, que el año 1923 se exportaron por valor de 56.305,877 pesetas.

Las lanas y sus manufacturas exportadas representaron 40.930,000 pesetas.

En el ramo de papelería, la partida más importante es el papel para fumar 10.459,819 pesetas.

Son dignos de mencionarse como artículos tipos de exportación: el corcho en tapones por unos 20 millones de pesetas; el esparto 13 millones, y cueros y pieles 14 millones de pesetas.

Manuel Escudé Bartolí



LAS CARNES ARGENTINAS (1)



Los más reputados higienistas han demostrado en forma incontrovertible que la carne es un alimento casi insustituible, que debe ponerse al alcance de las poblaciones obreras. Liebig, en sus notas sobre química, consignadas con clara concepción de la realidad, dice: « que en todas partes donde al obrero le falta carne bebe alcohol »; Gauthier, más tarde, en un estudio que elevara a su Gobierno haciendo notar la necesidad de carne en Francia, decía: « que era enojoso comprobar que a medida que había disminuído el consumo de la carne había aumentado el del alcohol, proporcionalmente ».

Las carnes congeladas y conservadas se han convertido en elemento indispensable en las guerras, para alimentación de los ejércitos.

En la guerra francoprusiana de 1870, las carnes conservadas australianas desempeñaron un papel importantísimo, sirviéndose de ellas tanto el ejército alemán como el francés.

(1) Véase el número anterior de esta edición ilustrada.

Los norteamericanos, en la guerra de Cuba, alimentaron su ejército y marina con carnes frescas durante todo el periodo, circunstancia que permitió obtener los mejores resultados.

La guerra anglobóer fué otro episodio en que la carne congelada prestó un señalado servicio, atestiguado por la célebre frase del general Richardson: « Las carnes congeladas argentinas nos salvaron en la guerra de SudAfrica ».

La guerra italoturca, en Trípoli, fué la que decidió a que Italia fuese hoy un buen mercado para nuestros productos, convencida que para tener buen éxito con su ejército era necesario alimentarlo bien y en ninguna forma podía hacerlo mejor que con ganado en pie y carnes congeladas argentinas.

En la última y más cruenta guerra que se ha conocido, de 1914 a 1918, las carnes congeladas argentinas alimentaron todos los frentes de los aliados.

Transcribiré algunos párrafos del discurso de Mr. Lloyd George, pronunciado con motivo de la visita que el señor Presidente Alvear hizo a la Gran Bretaña y que se relacionan con nuestra producción. Al referirse a la visita a la Argentina que hizo en su juventud el eminente estadista inglés, dijo: « Algo recuerdo de las vastas planicies situadas entre el mar y los Andes. Fué un espectáculo que me llenó de asombro. Es un

gran país que está sufriendo los efectos del empobrecimiento mundial. Todos estamos aprendiendo una lección de independencia entre las naciones del mundo, y la prosperidad de cada país, inclusive la Argentina, depende de la prosperidad del resto del mundo. Los argentinos no tienen grandes preocupaciones por las cargas que han originado las deudas de guerra y los cambios; sólo tienen que pensar en sí mismos. ¡Qué paraíso!

«Recuerdo con cuánta ansiedad me preocupaba por las cosechas argentinas durante la guerra. Australia y la India estaban demasiado lejos; observábamos las condiciones atmosféricas de la Argentina, porque las cosechas dependían de ellas. Puede decirse que la guerra fué ganada por los aliados, en gran parte, debido a la carne y al trigo argentinos.»

Refiriéndose al intercambio comercial entre Gran Bretaña y la Argentina, Mr. Lloyd George continuó: «Desde el momento que ocurre aquí una depresión comercial, la Argentina se siente afectada. Los argentinos son buenos clientes de Gran Bretaña, creo que van colocados en cuarto término de la lista. A causa de nuestros capitales invertidos en la Argentina, nos interesamos por ese país más que por cualquier otro del mundo. El monto total de los capitales invertidos allí demuestra la previsión de los comerciantes británicos. Se trata de una nación de vastos recursos y de gran potencialidad, más allá de los límites de nuestro horizonte, y será uno de los países más grandes cuando se halle plenamente desarrollado.»

* * *

Veamos cómo se preparan nuestras carnes.

La preparación del *chilled-beef*, o carne refrigerada, requiere diversos cuidados en cuanto a la temperatura que debe conservarse. Trátase de carnes

enfriadas que se mantienen a una temperatura constante en que los microbios de la putrefacción no deben desarrollarse, ni tampoco las sustancias líquidas de las carnes deben congelarse. Los frigoríficos del país preparan este producto manteniendo las cámaras a una temperatura de 29 a 32° Fahrenheit (cero centígrado).

Todas las reses que se sacrifican en los frigoríficos no son aptas para *chilled-beef*. Es indispensable que las que se destinan a esta preparación provengan de animales de alta mestización, jóvenes y en buen estado de gordura.

Llegadas las carnes a las cámaras se separan las que se exportan como enfriadas de las congeladas. Después de doce horas en las cámaras de enfriamiento mantenidas a una tempera-

tura de 30° Fahrenheit (un grado bajo cero), se pasan a los diversos departamentos, donde dividen las medias reses en cuartos, colocándose cada uno de éstos en una funda de algodón con la marca del establecimiento y de la inspección sanitaria. Los cuartos preparados en esta forma pasan al depósito de enfriamiento, permaneciendo cada uno colgado del gancho adherido al trole hasta el momento del embarque; en este departamento varios operarios competentes revisan cuidadosamente cada cuarto de novillo, tomando la temperatura interna de las masas musculares y rechazando todos aquellos que no tengan el enfriamiento debido. El frío es producido por el sistema de corrientes de aire por medio de ventiladores que cruzan una batería de caños enfriados o a expansión directa indistintamente.

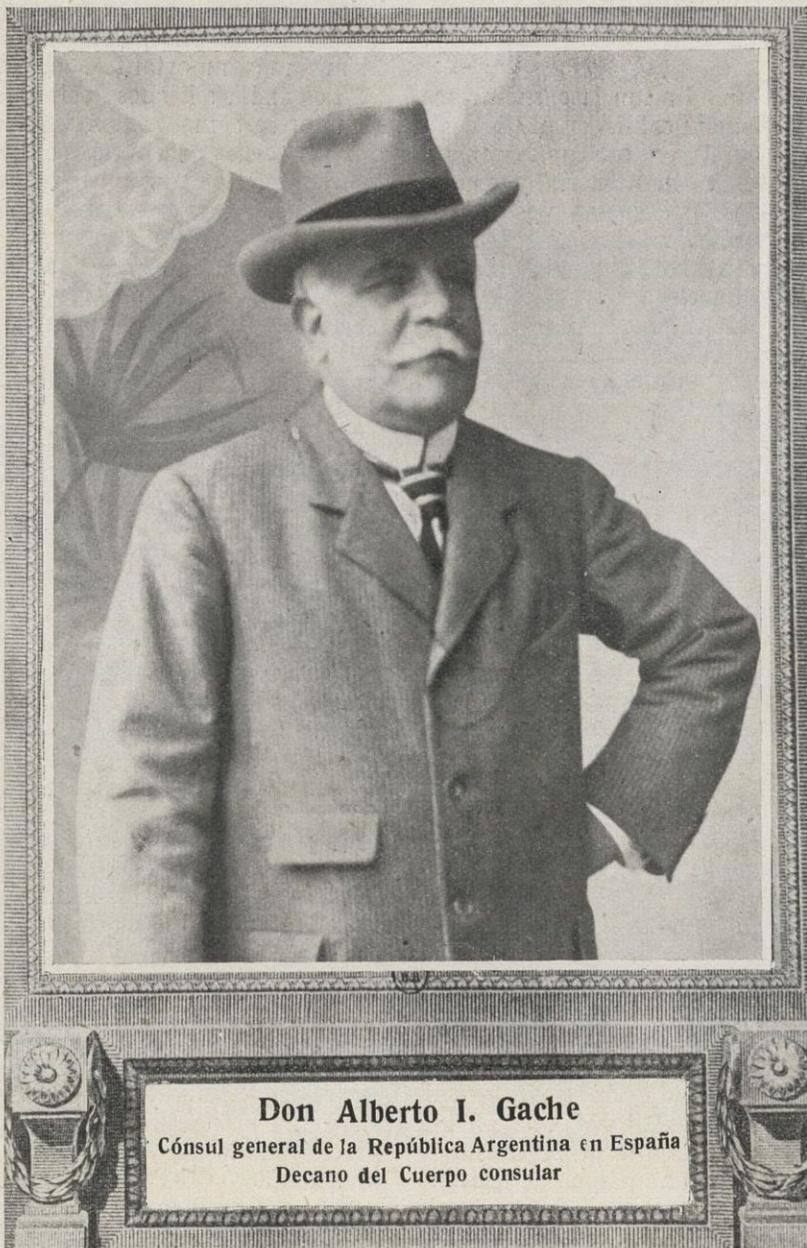
El *chilled-beef* tiene un 20 por 100 de mayor precio en su venta en Inglaterra que la carne congelada; de donde se desprende la conveniencia que habría de que todas las empresas pudieran enviar sus carnes en forma de enfriadas.

El *chilled-beef* debe consumirse dentro de los cuarenta días de preparado. A esta circunstancia se debe que algunos países productores de carne no pueden enviarlas a Londres bajo esta forma debido a la distancia que los separa.

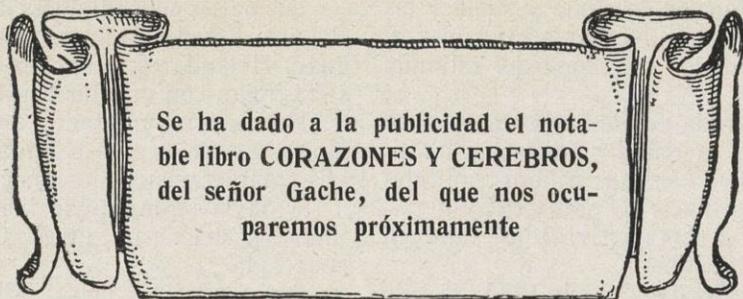
Las carnes congeladas no exigen tantos cuidados como las enfriadas, pudiéndose conservar casi indefinidamente (en los Estados Unidos se han consumido carnes congeladas después de una permanencia de veinte años en las cámaras); sin embargo no están libres de descomponerse, si no se observan bien las temperaturas.

Las medias reses de los novillos, una vez internadas en las cámaras de enfriamiento, se mantienen durante veinticuatro horas por lo menos, a una temperatura de 25° Fahrenheit; al terminar ese plazo, se dividen en cuartos, y se pasan a las cámaras congeladoras, mantenidas entre 10 y 15 grados bajo cero centígrado. Han de estar bien congeladas, lo que puede observarse mediante un pequeño instrumento que puede ser de madera terminado en punta, el cual se introduce en las capas musculares de la espalda y del muslo. Si las carnes no están suficientemente congeladas, al introducir este pequeño instrumento, se observa que la primera capa es resistente y que las subsiguientes se dejan atravesar sin dificultad.

Una vez congelados los cuartos, se destinan a un depósito, donde se apilan, permaneciendo en él hasta el momento del embarque. La temperatura en los depósitos es de 4 a 10 grados



Don Alberto I. Gache
Cónsul general de la República Argentina en España
Decano del Cuerpo consular



Se ha dado a la publicidad el notable libro **CORAZONES Y CEREBROS**, del señor Gache, del que nos ocuparemos próximamente

bajo cero. El tiempo que se requiere para la congelación de la carne de bovino es de ochenta a cien horas.

La carne de animales ovinos se exporta en reses enteras en estado de congelación. El tiempo necesario para congelar carne de ovino es una tercera parte menor que el empleado para la de bovino.

La carne enfiada de la Argentina tiene asegurado su mercado, por su calidad y porque puede competir en el precio con cualquier carne del mundo.

Nuestro *chilled-beef* puede competir con la carne fresca cuando el novillo en pie no es de primera calidad, y puede competir con ventaja con cualquiera en el invierno inglés: enero, febrero, marzo y abril, porque permite mantenerla en manos de los detallistas al mismo tiempo que la carne en pie.

Luego puede decirse que nuestro *chilled-beef* en igualdad de condiciones de conservación por la estación, puede competir con la carne fresca de los novillos americanos y canadienses.

Hay carnicerías en Londres que tienen anuncios especiales de «venta de carne fresca» y en ellas venden carnes de *chilled-beef* argentinos por grandes cantidades, haciéndolas pasar por carnes frescas; tal es la calidad y bondad de ellas, que el consumidor inglés no puede establecer diferencias.

El novillo canadiense y americano cuesta producirlo mucho más que el precio de producción del *chilled-beef* argentino, de modo que en mercado abierto, franco de competencia y en las condiciones estipuladas, la carne argentina puede competir y derrotar en cualquier plaza a la carne americana y canadiense.

La carne en pie y la *chilled-beef* es la carne del consumidor selecto, la de mayor precio y la de mayor cotización.

* * *

Afirman expertos argentinos y extranjeros que son pocos los países que ofrecen en tan alto grado las ventajas del territorio de la República Argentina para el desarrollo y el perfeccionamiento de la procreación de ganados. Dentro de sus límites se encuentran todas las condiciones geográficas indispensables para la aclimatación o reproducción de las diversas especies y razas.

A los climas propicios se agrega la extensión de las praderas naturales y la abundante producción forrajera, circunstancias que permiten alcanzar un alto grado de precocidad en un término breve y la estabilización y perfeccionamiento de aptitudes en las generaciones sucesivas conseguidas por medio de la mestización.

La rápida evolución ganadera realizada por el país en tres cuartos de siglo (el primer toro Durham se introdujo en 1848), debido al esfuerzo inteligente y perseverante de argentinos y extranjeros en él radicados, constituye una página de legítimo orgullo que figuraría con honor en la historia económica de cualquier país de la tierra.

La introducción de los mejores reproductores extranjeros consultando las condiciones regionales de clima y suelo y las características de los rebaños indígenas, ha sido la fundamental preocupación de nuestros hacendados y la base del estímulo ejercido por el Estado.

La ganadería ha sido considerada por los argentinos como la industria noble del país y esta marcada predilección ha inducido a invertir y concentrar en ella los más valiosos capitales hereditarios de las familias más antiguas del país y extranjeras, que lograron fortuna dedicadas a otras actividades, también fructíferas y de arraigo en la República.

La Sociedad Rural Argentina, fundada el año 1875, ha sido un importante factor, un gran factor, de indiscutible estímulo en este valioso renglón de nuestra riqueza. Sus exposiciones y concursos tienen renombre universal.

* * *

Las carnes frigoríficas son consumidas, actualmente, hasta en los países más lejanos. Los informes de los Cónsules argentinos dirigidos al Ministerio de Relaciones Exteriores hacen saber continuamente que los Gobiernos de las nuevas naciones se ponen al habla con ellos y procuran penetrarse de la bondad del artículo; como que piensan resolver con la adquisición de él el problema de mayor trascendencia que tienen hoy sobre el tapete todos los Gobiernos: la alimentación del pueblo a

base de carne, para lo cual prefieren la argentina, dado el éxito que obtienen en todos los países, por sus condiciones insuperables; como que ella es «apetitosa, alimenticia, sana, y produce vigor, resistencia y vitalidad», constituyendo, por lo tanto, el plato universal.

El pueblo inglés, que, como es sabido, dispone de un paladar refinado, se alimenta del sabroso *chilled-beef*, y puede decirse que ha encontrado en él la solución de uno de los problemas más importantes.

Los análisis hechos hasta ahora en los grandes centros consumidores, como hemos visto, han comprobado plenamente que las carnes argentinas son ricas en elementos nutritivos, y que la proteína que contienen es de la mejor calidad, mérito indiscutible en que estriba su bondad como alimento.

La carne es, indudablemente, el mejor de los productos alimenticios, como que «ayuda a mantener en buen estado a todo el que la consume, y es de positivos beneficios para prevenir ciertas enfermedades y para fortificar el cuerpo contra otras; da una sensación de bienestar y satisfacción a quienes se alimentan con ella convenientemente», al decir de los ingleses.

De más estaría afirmar que el bife argentino ha traído a los hogares un gran bienestar por su excelencia y baratura, y según estudios realizados en algunas ciudades europeas, se ha visto disminuir considerablemente los conflictos entre el pueblo y las autoridades, así como mejorar la salud de los habitantes.

Es indudable que un jornalero bien alimentado no hace hablar nunca a su pistola, y ésta es ya una convicción que va arraigándose en todas las poblaciones que consumen carne.

Esta preferencia por tal régimen de alimentación obedece a que la carne es uno de los alimentos más apetecidos por su sabor y otras buenas cualidades, como también por los excelentes resultados que se obtienen por su consumo. La carne, como todos los productos en que ella interviene, desempeña un papel importante en el régimen de las comidas. Las causas de que ella sea el alimento preferido, son en parte la costumbre y el gusto; pero los hechos científicos demuestran también que el gusto y el hábito son influenciados por otros factores, no siendo esta predilección obra de la casualidad, como podría suponerse a primera vista. Así lo hace constar el Ministerio de Agricultura en sus últimas publicaciones.

Otra industria en que interviene el rico producto argentino es la de harina de carne, procedente de vacunos y ovinos que de día en día realiza enormes progresos. El ganado es sacrificado en los frigoríficos y mataderos públicos. La demanda de este excelente producto es cada día más activa. Se vende a buen precio todo lo que es posible preparar para los embarques. En un solo año — 1923 — se ha logrado embarcar más de 9 millones de kilogramos. Esta exportación representa un aumento de 6.300.000 kilogramos sobre la de 1922, debido a que en este último período fué menor la matanza en los frigoríficos.

Los países consumidores de harina de carne son: Alemania, Bélgica, Estados Unidos, Francia, Holanda, Inglaterra y Uruguay. Holanda es la nación que más importa. En el total de 1923 figura con más de 4 millones de kilogramos.

He aquí un producto que sería seguramente de incalculables beneficios para España, y que hasta hoy ha pasado para ella completamente desconocido.

Todavía se mantiene firme y adquiere prestigios nuestra industria del tasajo, muchos años anterior a la de la carne congelada.

Son varios los países, Cuba y Brasil especialmente, que adquieren, cada año en mayores cantidades, el tasajo argentino, preparado, no cabe duda, en mejores condiciones a medida que transcurre el tiempo.

En 1923 el país ha logrado exportar 4.724.348 kilogramos de tasajo, cantidad que marca un aumento de 1.700.000 kilogramos sobre el embarcado en 1922.

Cuba figura, como siempre, a la cabeza de los países, con 2.300.000 kilogramos. En segundo término está el Brasil con 710.000 kilogramos.

* * *

Voy a terminar.

Por los numerosos datos y apreciaciones que consigno en esta exposición, queda demostrado hasta la evidencia que la

carne es el alimento que triunfa en el mundo y que contribuye poderosamente entre las naciones a la solución del problema de la alimentación que tan ansiosamente buscan los Gobiernos para el bienestar y porvenir de sus pueblos.

España parece hallarse ya dispuesta a seguir el ejemplo de aquellas naciones introduciendo por sus puertos la carne que le brinda la Argentina, y en este sentido, según se me informa, se trabaja. Un asunto de tanta trascendencia no podía menos que entrar en el patriótico programa de renovación que se ha trazado el Gobierno actual.

La escasísima ración de carne que consumen los habitantes del reino, que varía entre 100 y 30 gramos en las principales ciudades, según lo establecen las estadísticas, está retrasando las actividades y contribuyendo al aumento de las enfermedades.

La carne convierte al débil en fuerte y hace hombres aptos para la lucha. Por ella se vence.

La civilización universal debe a la carne sus más grandes triunfos. Ya lo hemos visto.

Es necesario convencerse, una vez por todas, que la carne es la salud, la paz de los hogares, el bienestar, porque es energía, es fuerza, es nervio, es elemento de redención, es acción purificadora, es vida.

Los pueblos bien alimentados pueden marchar, seguros de sus destinos, por los senderos de la civilización.

España fué la primera nación del mundo que introdujo el ganado vacuno en América: ¿Será posible que sea la última en gozar de los inmensos beneficios que su acción previsoras y de tanta trascendencia ha traído a la humanidad?

Alberto I. Gache



LA MUJER CHILENA

Señorita Pila Subercaseaux Aldunate



Señorita Berta Robinson Rodríguez

EL Jurado del Concurso de la Belleza Femenina, organizado a fines del año último por *La Nación* y *El Zigzag*, de Santiago de Chile, y formado por los señores embajador de la República Argentina, don Manuel Malbrán; del ministro de Francia, M. Jean Loissler de Longchamps, y del ministro del Uruguay, don Eugenio Martínez Thedy, discernió los premios a las fotografías que reproducimos como justo homenaje a la hermosura de las agraciadas señoritas Pila Subercaseaux Aldunate, Nina Vial Palma, Berta Robinson Rodríguez, Tercia Cummins, Georgina Tevery Brunett, etc.

Nos imaginamos cuál sería la responsabilidad y el esfuerzo de aquellos honorables diplomáticos para poder acordar un justo dictamen entre dos mil y tantas fotografías de damas bonitas, pues es



Señorita Carolina Vial Palma

sabido que las chilenas, por encontrarse entre ellas tipos tan diversos de belleza, procedentes de la unión de la sangre española con la anglosajona, con la francesa, etc., ocupan entre sus hermanas de América un lugar privilegiado, por unirse a ellas los caracteres distintivos de su alma y de su gran corazón, rasgos de hermosura física, de gracia y de ingenio, que cualquiera se encuentra sorprendido al ver a cada paso en las diversas clases de sociedad.

Señálanse además como esposas fieles, abnegadas y solícitas y por su religiosidad y su amor a la familia, siendo como madres incomparables.

los Liceos de niñas que funcionan en las capitales de todas las provincias y escuelas universitarias.

Conviene recordar aquí que la sociedad chilena no ha hecho sentir a la mujer universitaria la hostilidad de otros pueblos. Lo demuestra, junto con el crecido número de diplomas, el favor que le ha dispensado el público, para las cuales el buen renombre ha ido aparejado con la espléndida prosperidad económica.

El movimiento femenino actual en que sobresalen Inés Echeverría, Amanda Labarca, Gabriela Mistral, Elvira Santa-Cruz, Sara Hubner, María Monvel, en las letras; Rebeca Matte, Inés Pinto, en la escultura; Erminia Moissan, T. Valencia Courbis, Ema Formas de Dávila, Dora Puelma, en la pintura; las doctoras Ernestina Pérez y Cora Mayers en la obra de salvación social, y tantas otras cuyos nombres son honra y gloria del país, nos atestiguan con el más convincente de los argumentos: los hechos, de qué noble, de qué alto y riquísimo florecimiento es capaz la cultura de las mujeres chilenas.

P. C. A.

Fots. Llaguno
(Santiago de Chile)



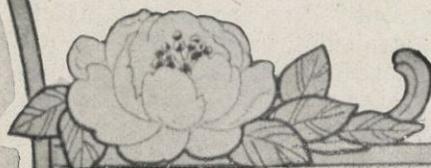
Señora Tercia Cummins

En el trato social destacan triunfalmente su finura y elegancia, su talento cultivado y lo exquisitamente llano y obsequioso de sus modales.

Acaso no existan otras mujeres en cuya alma repercutan más hondamente los aceros de la desgracia, ni que se encuentren en toda ocasión más apercibida para llevar al afligido con mano cariñosa y tierna los auxilios de su abnegada caridad o los consuelos de que son fuente inagotable y pura sus nobles corazones.

Resultaría fatigoso enumerar todas las obras de beneficencia a las cuales la caridad de ellas sostiene y ha dado nacimiento. Hospitales y dispensarios, asilos de ancianos y de huérfanos, hospicios de alienados e institutos para ciegos y sordomudos, gotas de leche, casas-cunas, se hallan bajo la dirección de damas que ejercen la caridad particular con sus propios recursos.

En materia de instrucción y de cultura también van muy adelante, frecuentando



Señora Georgina Tevery Brunett



EN LA ARGENTINA

POR LAS SIERRAS



NOCHE fría... en un tren *frigorífico*, a pesar de las dobles o triples mantas... ¡Oh calefacción ausente! Pero al fin pudo más la fatiga, y arrullados, valga la palabra, por el ritmo monótono del tren se impuso un sueño, o casi sueño, reparador, y apoyados en él dejamos las tierras riojanas. Era ya bastante entrado el día cuando abandoná-

bamos el no muy blando lecho... Mañana fría..., casi como la noche, pero bajo cielo despejado, iluminado por un sol espléndido, acariciador y reanimante. Caminábamos, al principio, por amplia planicie cubierta, en grandes extensiones, de bosque bajo, cerrado a lo lejos el horizonte por cerros de escasa elevación. Serían cerca de las nueve cuando tocamos en Soto, y poco más tarde deteníase perezosamente el tren en *Cruz del Eje*, empalme con la línea que va a Deán Funes. Es la de Cruz del Eje estación animada, de cierto movimiento, con sus vías, entonces casi totalmente ocupadas por largas filas de trenes *leñeros*. Deteníase allí el tren hora y media. Cuando las prisas no apremian, estas largas paradas en las estaciones, que cortan o dislocan la marcha no precipitada de un tren, tienen su especial encanto. Con estudio, quién sabe si no podrían utilizarse para alivio de neurasténicos de la vida de vértigo, o simplemente como alivio y descanso de... traficantes. ¡He gozado yo tanto en nuestros trenes mixtos por campos de Castilla, duramente sentado en el banco de tercera clase, escuchando a veces sugestivas conversaciones, reveladoras del alma de las gentes de la tierra!

Nosotros aprovechamos la hora y media de obligada espera en Cruz del Eje para asomarnos al pueblo, y tomamos al efecto una destartalada jardinera, polvorienta como el ambiente. Larga calle paralela a la vía, de casas modestas, adornada a trechos por grupos de chumberas también polvorientas... ; gentes que van y vienen de la estación al pueblo... Volvimos al tren que partió a su hora, aunque no sé si era precisamente la del itinerario oficial. Sentado a la ventanilla para no perder paisaje y gozar de aquel incesante pero suave mudar panorámico, me distrajo un momento el conversar ruidoso, esforzado, de unos viajeros que subieran al tren en la reciente parada. Parecían gentes

de la región que regresaban de alguna expedición de tráfico por el campo, cerca de la línea férrea. Todos rebosaban, optimismo animoso. Venían, en efecto, contentos, satisfechos de su negocio, triunfadores sin duda. Y cada cual, es bien sabido, que cuenta de la feria como le va en ella. Dialogaban fuerte; hablaban gesticulando... ; arrebatábanse el turno. A veces, parecía que asistíamos a un concurso o lucha por el campeonato del pulmón recio y garganta no menos recia. El ruido del tren

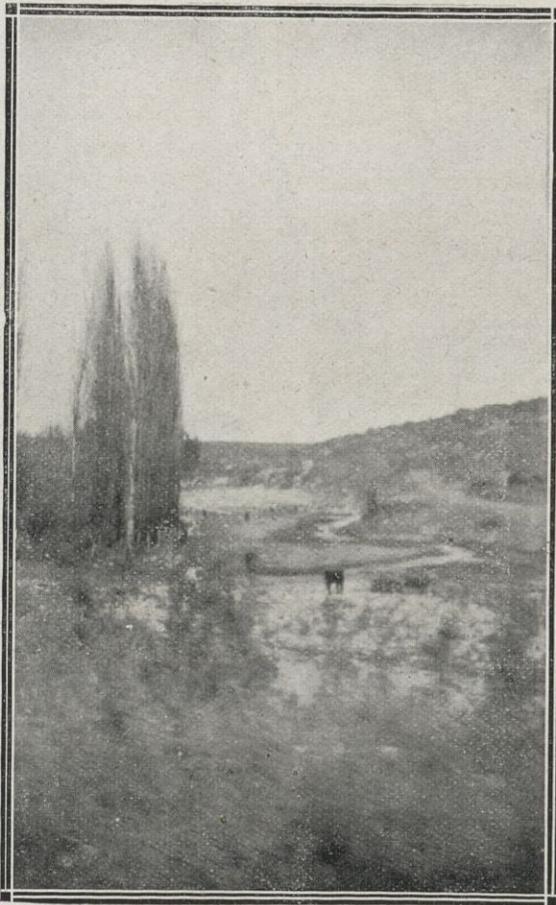
disculpaba, en parte, aquellos esfuerzos para hacerse oír y para explicarse. Pero quizá la causa principal consistía en que aquellos luchadores se sentían felices... pues no parece frecuente allí el hablar ruidoso. Según ellos, no era fácil encontrar país mejor en el mundo que aquel de sus andanzas.

— ¿Cómo quejarte? — gritaba el más animado, un mozo mofletudo, enérgico — de puños — en la fuerza de la vida. Aquí hay de todo... no nos falta carne: matamos cuando queremos, y además tenemos los cueros... ¿qué me decís de los cueros?

— ¡Sonsera!, decía otro de aire menos expansivo, ¡los cueros! ¡para vicios! ¡Verdá! aquí hay tierra para todos. Y al que trabaje tierras nada le falta. Pero estos riojanos quieren que se lo lleven todo a casa. El caso es no molestarse ¡ché!... Y así, nada.

* * *

Remontaba el tren hacia las sierras, justamente famosas. Subíamos por Carreras y Los Sauces, por Capilla del Monte — a 986 metros sobre el mar — estación veraniega...; y de allí hacia *La Cumbre*, a más de 1,100 metros. Era aquella la hermosa región serrana, al principio feraz, cubierta en buena parte de bosque, que se enrarece según se sube, hasta ofrecerse las lomas peladas y adornadas sólo por fuertes golpes de rocas vivas, blancuzcas y desoladas a trechos... Como nuestra bella sierra del Guadarrama. Ya en lo alto, soplaba el viento duro, frío. Las nieves relucían en las cumbres cercanas, y, a veces, caían blandamente blancos y melancólicos copos espaciados, escasos. Momentos hubo en que me parecía acercarme a Avila, a nuestra Avila. Podía aquélla ser también una región mística o para místicos... A 1,600 metros hállase *La Falda*, estación de fama para veraneantes... Al bajar hacia Córdoba, vuelve perezosamente la naturaleza amable: primero los arbustos



Sierra de Córdoba

duros, retorcidos, atormentados; luego, poco a poco empiezan a destacarse en las risueñas valladas las graciosas y alegres notas animadas de las alamedas, bello adorno de aquellos poblados serranos.

En una de las estaciones, hacia Casa Grande, antes de Cosquín, penetraron en nuestro departamento tres o cuatro viajeros de aspecto análogo, pero menos rural o campesino que el de los del optimismo desbordante. Eran también si no ruidosos — no se interrumpían con el mismo atropellamiento — por lo menos, animados parladores... También trataban en la charla de sus negocios. Pero esta vez no vibraba la nota optimista. Gentes del tráfico ganadero, revelaban en sus frases la honda preocupación de la gran crisis pecuaria que, por mil diversos motivos, padecía entonces ya fuertemente la Argentina.

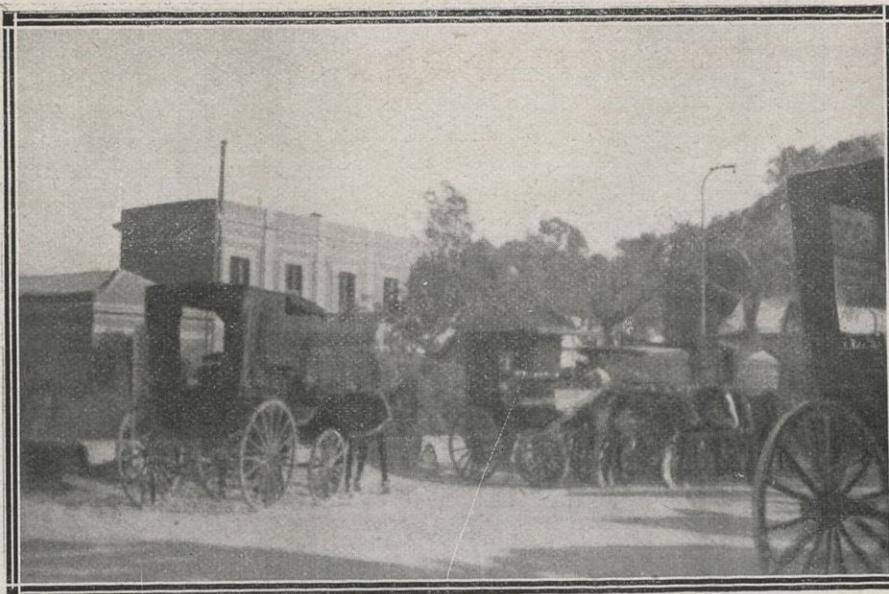
— ¡Vea! ¡vea! — decía uno de ellos — ¡vea!, amigo, qué cosa. Recién hemos rematado vacas, lindas vacas, amigo, a 45 pesos. Hace un año las he pagado yo a 120 pesos, iguales. ¡Vaya una baja! Y va al suelo la hacienda del país. No vale nada. Vos compráis ahora un novillo bueno por 60 pesos que hace seis meses habrías pagado cerca de 200...

— Mal año, dijo otro. Pero es lo que tiene inflar con exceso las cosas. Y creer que la guerra iba a ser eterna ¡ché!

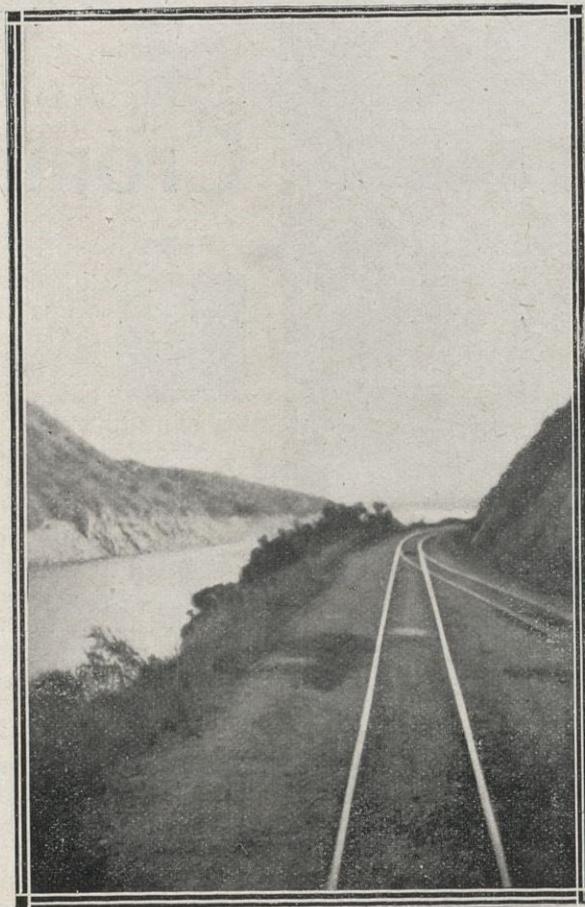
— ¡Bueno! ¡vaya! ¡vea! Después de las gordas las flacas. Lo principal es resistir. Y apretar la cuerda. Yo, cuando vos reías, tomaba mis medidas, sin hacer locuras. Me acerqué a los Bancos lo preciso. No me entusiasmé con la suba. Los imprevisores pagarán otra vez el pecado. Pero el país se rehará. Ahora le salva el cereal. Tiene el país frutos muy nobles: trigo, maíz, carne, cueros, lanas... Y en cada crisis se ahondarán más los cementos. Vea el cemento, son las reservas, la previsión: la casa firme, ¡y que vengan temporales!

* * *

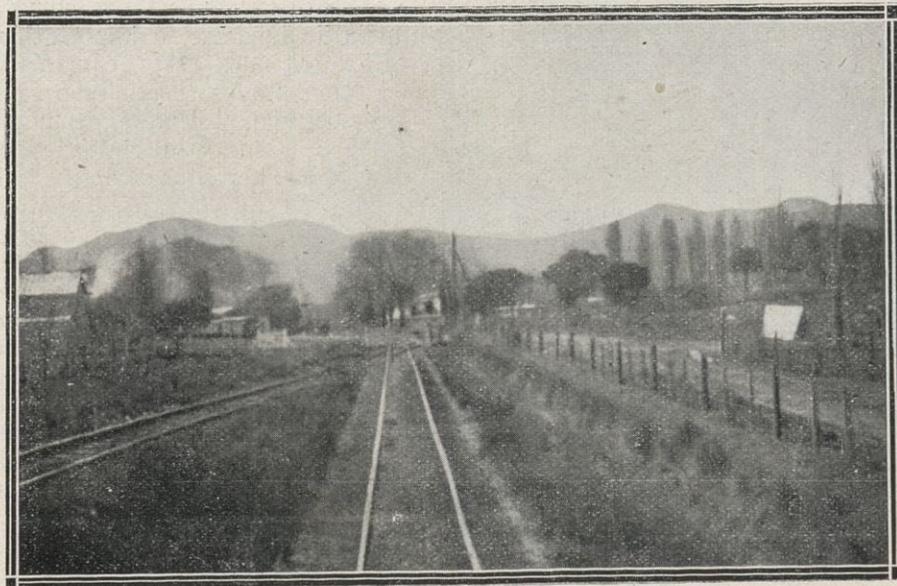
El tren llegaba a la estación de Cosquín, pequeña villa asentada en lugar en extremo pinto-



Cruz del Eje



Dique de San Roque



Sierra de Córdoba

resco, en llano que parece brotar de la montaña, con frondoso arbolado y excelente caserío... La vía desde Cosquín deslízase por entre hermosas sierras, cruza deliciosos valles, cubiertos de vegetación, a ratos tupida, ¡otra Argentina! Una Argentina riente y serena, obra del fuerte contraste entre la severidad serrana de la altura y la dulce y recogida naturaleza de las risueñas hondonadas. Sigue la vía, y nos lleva el tren por estrecha cañada entre Sierra Chica y Sierra Condores, para

bordear el espléndido Dique de San Roque, admirable obra de ingeniería a tono por sus proporciones con el paisaje grandioso. Marcha el tren entre montañas, sobre el gran lago que recoge las aguas en el enorme embalse para distribuir las luego convenientemente, y alimentar, en los días sedientos, miles de hectáreas de tierra. Allí el arte del ingeniero no ha desdibujado, ni empujado, ni prosaizado, la hermosa madre naturaleza. El esfuerzo del hombre parece, en aquella colosal obra de aprovechamiento, un momento obligado del proceso natural de las cosas mismas, una labor de interpretación... geográfica.

Hacia la Calera asómase el tren de nuevo a llanadas abiertas, amplias.

Nos acercábamos a los campos de Alta Córdoba... nos acercábamos dominados por curiosidad intensa y con vehemente impaciencia ya, a la ciudad, más ciudad, más históricamente ciudad y de más gloriosa pátina de la República Argentina de tierras adentro; nos acercábamos y llegábamos serían las cuatro de la tarde de un día suave y dulce a la Córdoba argentina — de Tucumán —, ciudad varias veces centenaria, pues fué fundada en 1583 por Jerónimo Luis Cabrera, allí en aquella amplia hondonada a orillas del río Primero... y no la veis, ni apenas podéis presumir su existencia, casi hasta que estáis tocando en ella.

Adolfo Posada

Paraguay : Río alto Paraná
riberas lindantes



Posadas : Afueras de la población



Posadas: Uno de sus bonitos contornos

Crónica Argentina



La importación de carnes argentinas a España preocupa seriamente a cuantos opinan, hoy, quizás con mayor razón que ayer, que el pueblo español está mal alimentado, y que conviene darle un manotón a la tan encomiada sobriedad de quienes mal alimentados, asombraron al mundo con sus vitales energías.

Mas es el caso, que el mismo problema preocupa a las demás naciones del viejo mundo: Francia, Italia, Alemania, por no citar más que las principales, y que en las tres su solución presenta no pocas dificultades, ya que hasta hoy fracasaron los esfuerzos realizados para aumentar sus recursos alimenticios. Solamente Inglaterra ha visto crecer el abastecimiento de carnes en los mercados de Londres, después de larga lucha con ganaderos y matarifes; tanto que, en el informe últimamente presentado por el mercado de Smithfield, durante el pasado año, llegaron a él 480,520 toneladas, esto es, 10,000 toneladas más que en el año 1923. De aquella cifra, corresponde casi la mitad a la Argentina, ya que ella remesó unas 225,000 toneladas.

La prensa francesa e italiana, me refiero a los artículos que he podido leer, explican el por qué la carne argentina resulta más barata en Londres que en el mismo país de procedencia, y las causas que influyen para que prospere allí un negocio que hasta ahora arruinó a cuantos franceses e italianos lo tantearon modestamente.

Tanto las carnes frías como el ganado en pie, reclaman antes de iniciarse su importación, cuantiosos gastos preparatorios: en unos casos, cámaras frigoríficas bien instaladas; en otros, prados especiales para reponer al ganado de las fatigas del viaje; siempre, de buques a propósito para el transporte de carnes o de animales. Mr. Piethe, director de sanidad de los mercados de París, lo ha confesado paladinamente, al asegurar que la importación de ganado en pie, procedente de la Argentina depende, más que de otra cosa, del insuficiente número de barcos utilizados para tal tráfico, y de las malas condiciones de los que a él se dedican.

Creo, y hablo con cierto conocimiento del asunto, pues hará como veinte años que me tocó intervenir en un ensayo de importación, que las empresas fundadas o a fundarse, no han de acariciar la utópica idea de suministrar carne, a buen precio, a todos los españoles. Bastaría que realizaran tal milagro en los grandes centros de población, Sevilla, Barcelona, Bilbao y Madrid. Móntense allí grandes frigoríficos; adoctrinen al pueblo para oponerse a trabas y avances de ganaderos, acaparadores y de vendedores sin entrañas, y construyan



buques, muchos buques ; y si siguiendo en todo el ejemplo de los ingleses, logran que con las remesas periódicas de carnes argentinas éstas no falten nunca en los mercados, probable es, casi seguro, que el éxito coronará sus esfuerzos.

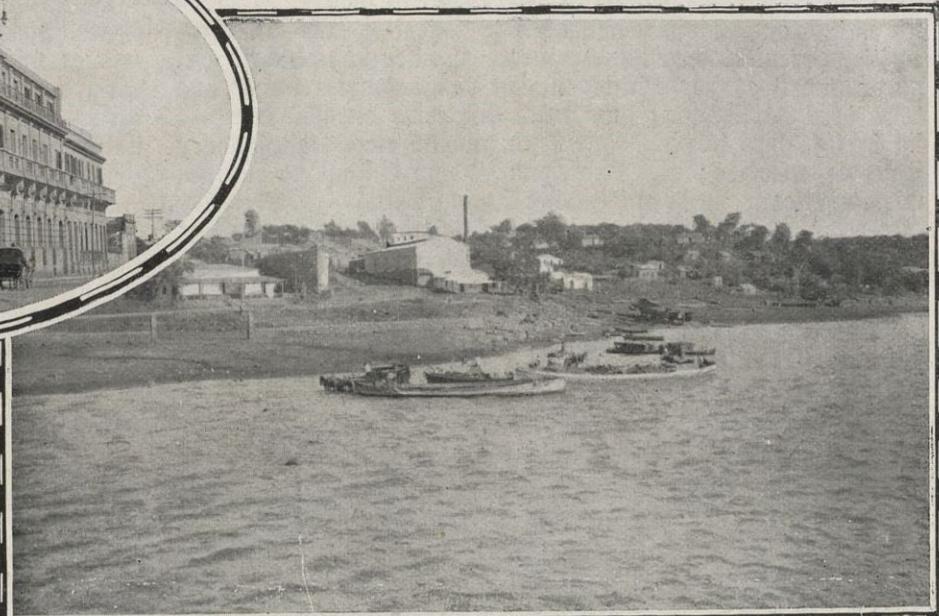
Hasta ustedes habrá llegado, sin duda, la noticia de que el Presidente de los Estados Unidos pronunció su fallo en la vieja contienda de límites entre Perú y Chile. La espinosa cuestión sobre la posesión de Tacna y Arica queda resuelta confiando a un plebiscito la voluntad de los habitantes de dichas provincias de pertenecer a una de las dos naciones nombradas. Claro está que ocupadas éstas hace varios lustros civil y militarmente por Chile, todo induce a creer que el plebiscito le será favorable, pero ¿a qué otro medio podía apelar el árbitro para aquietar pasiones de largo tiempo alimentadas?

Colombia, Perú y el Brasil sostenían también, hace más de un siglo, larga contienda para el arreglo definitivo de sus límites, e igualmente, tras gestión laboriosísima, presidida por el Secretario de Estado de la Unión, las tres naciones arreglaron satisfactoriamente sus desavenencias, sirviendo ambas noticias para demostrar que el arbitraje en los conflictos internacionales va cobrando arraigo en el nuevo mundo, quizá porque en él se levanta una poderosa nación con fuerza suficiente para imponer su voluntad. En Europa dura la guerra ¡quién sabe hasta cuando! por no existir un poder, sin apelación, sobre los demás. Lo hubo, en otro tiempo, el Papado, pero lo destruyeron sin acertar a reemplazarlo por otro.

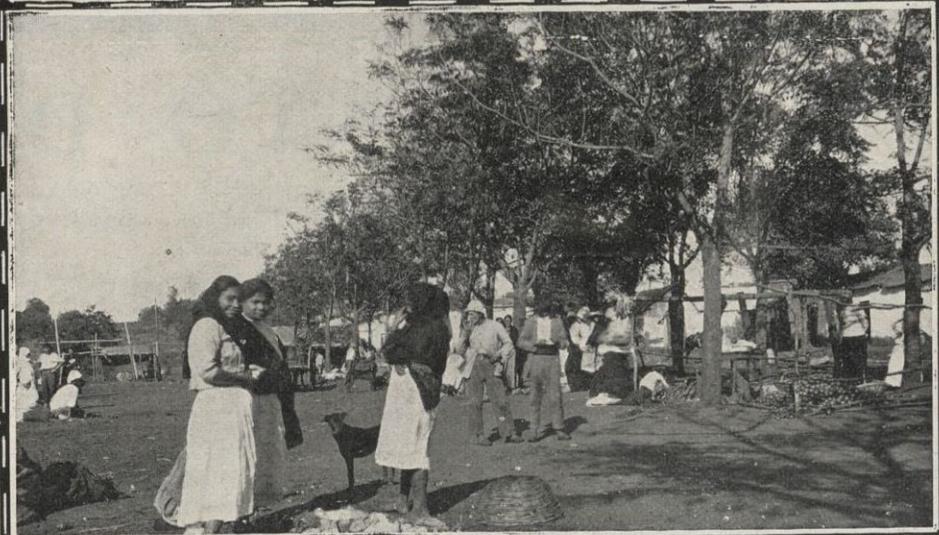
El malhadado conflicto religioso toca afortunadamente a su fin, con gran contento de los católicos, y fastidio de los enemigos de la Iglesia.

La partida, con destino a Caracas, del exsecretario de la Nunciatura en Buenos Aires, monseñor Silvani, le permitió a este diplomático hablar en país forastero y decir sin ambages que — palabras textuales según el periodista chileno — « leyendo las cartas presentadas puede decirse que existía un acuerdo entre el presidente de la República, doctor Alvear, su ministro de Estado, doctor Gallardo, el Pontífice y el cardenal Gasparri, para no designar arzobispo a monseñor De Andrea, conocido lo cual, éste presentó en forma reiterada su renuncia, la que fué aceptada últimamente. »

Aquellos de mis lectores, a quienes haya interesado el asunto, y tengan memoria, recordarán que en las páginas de MERCURIO se estamparon meses atrás estos mismos conceptos,



Posadas : Puerto sobre el río Paraná



Posadas: Detalle del mercado



Posadas: Misiones, barrio de la Encarnación

expuestos por su modesto cronista. Lo sensible es el papel desairado que ha desempeñado el Presidente, al aceptar la falsa situación en que le colocara su ministro.

De regreso de su jira por España, el doctor Sojo, director de *La Razón*, pude conversar extensamente con él, y como los amigos que en aquel momento lo rodeaban eran todos argentinos, a mí la alegría me retozaba en el cuerpo al oírle asegurar que el mayor número de sus connacionales tienen una falsa idea de España; que basta detenerse en ella, como lo ha hecho, para advertir que es un pueblo rico, trabajador y lleno de energías; que Barcelona es una ciudad no europea norteamericana, en la que todo el mundo trabaja y se divierte; que asombra la pujanza de su fabricación, y que si son una sorpresa las fábricas alzadas a orillas de los ríos, son un encanto las masías catalanas, en una de las cuales permaneció algunas horas; que Sevilla es, en verdad, una maravilla y los olivares andaluces verdaderos parques, por lo bien cuidados; que no salía de su asombro al visitar los Altos Hornos de Viz-

Buenos Aires, a 1.º de abril de 1925.

caya, y averiguar, por vez primera, que en España se construían buques y locomotoras; que Madrid es la ciudad más alegre del mundo con industrias escondidas en los arrabales; y que el Jefe del Estado, es, en su trato, más demócrata que el mayor número de los presidentes y ministros republicanos. Y basta, porque de seguir a Sojo en su amena y atropellada conversación, pues los recuerdos se agolpaban a su mente, cosa sería de escribir un libro. Con toda el alma di un abrazo al antiguo amigo y ex compañero, al cerciorarme de que España había conquistado por su propio valer un defensor de la valía del doctor Sojo.

El 26 del pasado mes falleció, víctima de una afección cardíaca, el aplaudido sainetero español José López Silva, residente en Buenos Aires desde 1911. Los periódicos, como era natural, dedicaron a nuestro paisano sentidos artículos necrológicos, poniendo de relieve sus condiciones intelectuales que le colocaban a la cabeza de cuantos cultivan el género chico no encanallado. Paz en su tumba.

R. Monner Sans



DE SANTO DOMINGO

AL ver formada ya «La Cámara de Comercio Española» en esta cuna de América, me llena de orgullo y satisfacción, en los presentes momentos, porque su labor ha de ser fructífera y de resultados positivos. Era una necesidad el implantar, cuanto antes en este país hermano.

Es público y notorio, entre nuestros compatriotas, que ha venido laborando de un modo constante y pertinaz, para la solución airosa en el intercambio comercial con la madre patria. Soy partidario y me he valido de cuantos medios han estado a mi alcance, para el logro de tan legítimas aspiraciones. Hoy gracias a las diligencias de nuestro actual Cónsul de España, el señor don Manuel Galán se ha llevado a cabo esta institución tan necesaria en los presentes momentos, deseando un voto de gracias para los compatriotas que le han secundado en tan ardua labor.

Al manifestar al principio que sentía una gran satisfacción por este acto, es porque mi mayor anhelo es que no se abandone, que se preste nuestro auxilio tan necesario para realizar con intensidad y amplitud la noble misión que voluntariamente se impone, y que abnegadamente viene desempeñando con la mirada puesta en el futuro de España, y atenta a la necesidad en bien de la cultura universal, de oponer al espíritu práctico de los anglosajones el idealismo de los hispanoamericanos, para contener ambiciones de dominios y cumplir sus destinos históricos en un ambiente de libertad y de independencia.

Pero hay una condición indispensable para llegar al final de tal sendero; tenemos que compenetrarnos de que todos somos españoles, y ello con absoluta sinceridad y entusiasmo; sabemos ya que el alma de un pueblo es el idioma; sabemos que los pueblos que tienen el tesón de conservar su idioma; viven como pueblos.

A los pueblos les suele ocurrir lo mismo que a los individuos y salvando naturales diferencias, al cabo y al fin experimentan los mismos efectos. El sistema proteccionista se manifiesta en la vida de ciertos individuos como un caso *sui-géneris*, o estado

patológico, o vida atávica, o inteligencia que se atrofia, o voluntad que declina o fallece. Así son muchos, por desgracia, los individuos que no se mueven sin la voluntad ajena, que necesitan ser espoleados —rectamente aplicada esta frase,— para que manifiesten o rindan a la sociedad o al mundo el fruto de su inteligencia o la acción bienhechora de sus obras loables; que necesitan la santa protección continua de Fulano o Zutano.

Es mi opinión que España tiene que conquistar nuevamente a América, ensanchando sus relaciones políticas y económicas, y en vez de hidalgos y caballeros de la antigua usanza, armados de lanzas y espadas, se necesitan jóvenes expertos en las ciencias y en las artes e industrias y en el comercio.

También soy de opinión que el único factor que puede armonizar los intereses de los comerciantes españoles de esta República con la madre patria, es la Banca, la cual fueron los alemanes los primeros en proveer y organizar; por eso gran parte de la riqueza e importancia de la industria y comercio alemán se debe a su organización bancaria, que merced a las múltiples vías de comunicación que tenían antes de la pasada guerra mundial, descontaran efectos sobre América y otros países a seis y más meses de plazo.

Desde el año 1910 estaba interrumpido nuestro intercambio comercial con España. Hace dos años, venciendo un sinnúmero de dificultades, se logró por mi mediación algunas consignaciones de productos de este país, utilizando por primera vez líneas de vapores norteamericanas, con conocimiento directo con España. El resultado de estas consignaciones no fué satisfactorio debido al proceder de un mal español, pues en España hay también malos españoles que explotan la patria, y por parte de la Compañía de Vapores Norteamericana La Bull-Insular Linne, que estipuló un flete y se cobró a la llegada dos veces más de lo estipulado, este es el motivo principal de haberse interrumpido nuestro intercambio comercial con la madre patria, perjudicando grandemente a este país hermano.

Deseo aprovechar esta oportunidad para ofrecer a esta «Cámara de Comercio» mi cooperación en el sentido práctico y patriótico, si es necesario.

Francisco Moll y Llorens

Santo Domingo, marzo 1925



Los grandes centros fabriles de España

Las Planas (Olot)

Dusol (Dolores) : Lanas regeneradas e hilados de algodón.

Mataró

Clavell hermanos : Gran fábrica de lámparas eléctricas incandescentes de filamento metálico y filamento de carbón, 75 por 100 de economía. Biada, 5.

Marfá (Narciso) : Fábrica de hilados y géneros de punto. Especialidad en el ruso extra.

Minguell y C.^a (Viuda de) : Fábrica de hilados y tejidos de punto, hilados, tejidos, blanqueo, tintes. Clases especiales para la exportación.

Roca y Pineda (Hijo de J.) : Fábrica de géneros de punto. Exportación. Cooperativa, 44 y 46.

Palma

Banco de España (Sucursal del) : San Bartolomé.

Fomento Agrícola de Mallorca : Toda clase de operaciones de Banca. Capital 5.000.000 de pesetas. Cifre, 2.

Herederos de Vicente Juan (Ribas) : Fábricas de tejidos de hilo, lana y algodón y mantas de lana. Herrería, 46.

Pons (Rafael) : Camisería y lencería. Equipos, canastillas y bordado a mano. San Nicolás, 37 y 39.

Torrents Roca (Domingo) : Fábrica de libritos de papel de fumar. Lonjeta, 53.

Salas (Hijos de Juan) : Fábrica de calzado. Mistral, 26 al 30. Apartado 18.— Fábrica de Calzado, sistema Goodyeas, en Porreras.

Reus

Aulesa, Mestre y C.^a : Fábrica de medias y calcetines y algodones torcidos.

Coca y Jaumá : Fabricación de aceites puros de oliva y jabones de varias clases, extracción del orujo por el sulfuro de carbono.

Miró Sans (F.) : Exportación de vinos. Fábrica de aceites puros de oliva, clases vírgenes extrafinas. Exportación de vinos. Especialidad en moscateles, mistelas, garnachas y priorato.

Porta hermanos, S. en C. : Fundición de hierro y metales. Construcción y reparación. de maquinaria. Especialidad en transmisiones con soportes de engrase automático.

Vilella, S. en C. (Juan) : Refinería de petróleo, fábrica en Reus y Tarragona.

Sabadell

Acondicionamiento público Municipal : Acondicionamiento de toda clase de materias textiles, numeración y ensayo de hilos.

Albareda y Serra : Fábrica de hilados de lana.

Banco de Sabadell : Operaciones de Banca. Descuento y negociación de letras. Cuentas Corrientes, Ordenes de Bolsa, Cupones, etc.

Brujas (Mateo) : Fábrica de novedades en lana, estambre y chevot, para caballero.

Aprestos Brujas : Aprestos y acabados de tejidos.

Campañá y C.^a (Emilio) : Fábrica de pañería lisa para uniformes y novedades para señora.

Cirera (Hijo de Antonio) : Comerciante en lanas en rama.

Durán en Cta. (Hijos de J.) : Fábrica de paños y novedades.

Estruch y C.^a (Hijos de E.) : Tintes y aprestos.

Fontdevila, Codina y Sampere, en Cta. : Fábrica de paños y novedades.

Gorina y Valls : Hilados de estambre.

Grau y Puig (Juan) : Aprestos y acabados de géneros.

Griera Dulcet (Marcelino) : Paños y novedades.

Guasch (B.) : Fábrica de tejidos de lana. Especialidad en artículos clásicos.

Llonch y Sala (Sucesores de) : Fábrica de novedades en pañería.

Romeu Voltá (Silvestre) : Fábrica de tejidos de lana para caballero.

Sallarés Deu (Viuda e hijos de José) : Fábrica de novedades para caballero.

Sampere y hermano (Francisco) : Fábrica de paños y novedades de lana y estambre. Especialidad en artículos para Ordenes religiosas.

Sdad. Anónima, Suc. de Cuadras y Prim : Hilados de estambre.

Tamburini y Colomer : Fábrica de altas novedades en artículos de lana y estambre.

Torras Font (G.) : Pañería fina, novedades a clásico.

Torras Fontanet (Felio) : Hilados y torcidos de lana.

Tarrasa

Acondicionamiento Tarrasense : Acondicionamiento y peso público de toda clase de materias textiles y numeración y ensayo de toda clase de hilos.

Aymerich y Amat : Fábrica de paños y novedades.

Boix y C.^a : Fábrica de género de punto. Despacho : Calle Norte, 7.

Pont, Aurell y Armengol : Fábrica de tejidos de lana.

Sala y Badrinas : Fábrica de especialidades en tejidos de lana.

Surrallés Oliveras (J.) : Fábrica de tejidos de lana. Especialidad en artículos de abrigos para señoras y caballeros. Plaza Teatro, 1.

Torrens (Amadeo) : Lana en rama. Mayor, 50.

N. Coll Saliati

ARCHS, NÚMERO 7
TELÉFONO A - 3472



BARCELONA

**Grandes talleres de Fotograbado - Reproducciones para Ilustraciones
Revistas, catálogos, trabajos editoriales - Especialidad en el tricolor
Ediciones Victoria, reproducciones en color de las obras pictóricas
de nuestros más celebrados artistas - Láminas para reclamo, tarjetas
- - - postales, tickets - Álbumes de pintura Española - - -**



GALIMBERTI Y C.^a
 Importadores de Productos Españoles
 Casa fundada en el año 1894
 Calle Paraguay, 1327 - Montevideo (Uruguay)

PÉREZ GARCÍA Y C.^a
 (Comanditarios GALIMBERTI Y C.^a)
 Importadores de Productos Españoles
 Casa fundada en el año 1901
 Calle Belgrano, 1688 Buenos Aires (Argentina)

Sociedad Anónima SABADELL Y HENRY
 Refinería de Materias Lubrificantes

Suministradores de la Compañía Trasatlántica, Los Ferrocarriles del Norte, M. Z. A., Andaluces, de M. C. P., de Orense a Vigo, y de otras importantes empresas navieras, ferroviarias, mineras e industriales

Refinería en Hospitalet de Llobregat : Delegación en Madrid
 Depósitos en todos los centros industriales de España

Casa Central en Barcelona
 Oficinas : Paseo de Gracia, 32 : Teléfono A-3149

Apartado de correos 288 : Barcelona
 Dirección telegráfica : } Sabadenry : Barcelona
 Dirección telefónica : }
 Cuenta corriente con el Banco de España

IBARRA Y C.^a
 NAVIEROS

SEVILLA ■ ■ ■ ESPAÑA

Tiene establecidas las siguientes líneas regulares de vapores : Una semanal de Bilbao a Marsella y viceversa, otra semanal rápida de Bilbao a Barcelona y viceversa, una quincenal de Sevilla a New-York y otra quincenal de uno de los puertos del Mediterráneo a New-York y regreso



**SOCIEDAD ANÓNIMA
 LA ENCARTADA**

FÁBRICA DE BOINAS Y MANTAS
 FÁBRICA EN VALMASEDA
 Oficinas : ELCANO, 25
 BILBAO

HIGO DE J. RICART

FÁBRICA DE LUSTRES, CREMAS, CERAS,
 TINTAS PARA LUJAR EN FRIO Y CALIENTE DE TEÑIR "NIGROSINA"
 :: :: (Marca LA BOTA NEGRA) :: ::

TINTA "ONYS" PARA LUJAR A MÁQUINA
 TINTA "Z" PARA LUJAR A MANO, etc.

BARNICES DORÉ PARA EL CHAROL NEGRO Y DE COLOR

PASTILLAS, BLOQUES, POLVOS Y LÍQUIDOS
 :: ESPECIALES PARA LAS LONAS, etc., etc. ::

SAN GUILLERMO, 5 :: TELÉFONO G-666
BARCELONA

MANUFACTURAS ARMERO - ESPECIALISTAS REUNIDAS



:: :: Revólvers, "ALFA" :: ::
 Escopetas de caza "ALCYON"
 Pistolas Automáticas "OMEGA"

Dirección postal Manufacturas A. E. Reunidas
 Apartado n.º 4. Telegramas: "ALFA"

EIBAR (España)

Vidriería Española

Costa, Florit y C.^a, S. en C.
 Despacho: Paseo Aduana, 5, 1.º : Barcelona

Fábrica de botellas para vinos, licores
 cervezas y gaseosas
 Bombonas y Garrafones, Baldosas y Baldosillas



"VILASECA"

Marcas Registradas

VILASECA Y COMAS

Capellades - Barcelona - España

FÁBRICA DE PAPEL DE BARBA

Grandes existencias para servicio inmediato - Fabricaciones especiales con marcas al agua para Obligaciones, Cheques, Billetes, etc., etc.

Papeles para fumar de todas clases, en bobinas, resmas y libritos

PÍDANSE MUESTRAS Y OFERTAS

Almacenes y despacho: Muntaner, 82, Barcelona - Cable "Vilacoma"

Fábrica de Peines y Lizos para Tejidos

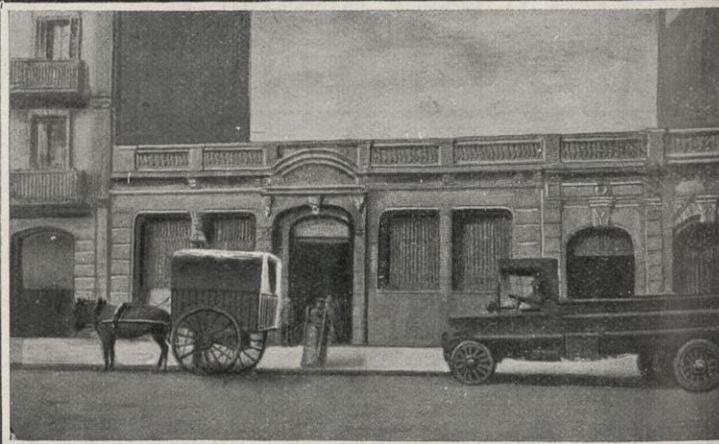
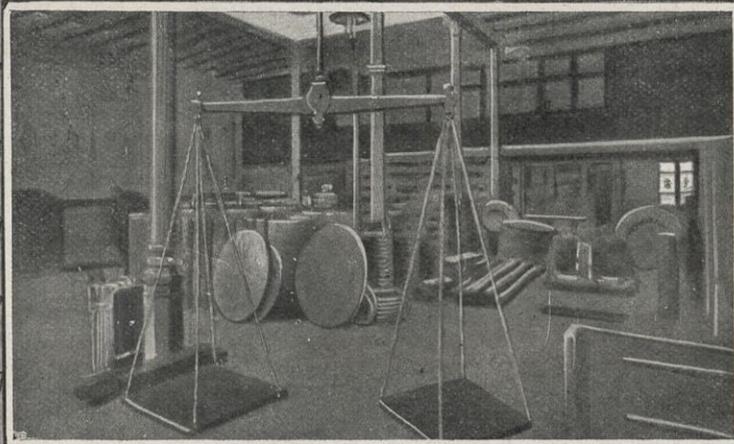
A. Y J. VALLVÉ

Ausias March, 77 - Teléfono S P - 394

BARCELONA

Francisco Lacambra y Lacambra

Calle Ali-Bey, 23 - BARCELONA - Teléfono SP - 240



Fábrica de batir y laminar cobre y latón

Casa fundada en 1808

Planchas de cobre y latón especiales para forro de buques : Clavazón para las mismas y clavos de lanza para las tablas : Planchas de latón amarillo extra superior y de cobre pulidas, propias para entallar al torno, embutir o estampar : Barras de latón propias para ser torneadas : Placas tubulares y delanteras para construcción de cajas de fuego para locomotoras de ferrocarril

Fábrica de Conductores Eléctricos

COSECHEROS Y CRIADORES
VINOS FINOS

Vña e Hijos de Angel Santiago

Cable y telegramas :
"Viudasantiago"

Claves :

H. B. C. 5.^a Edición mejorada
y particular



Especialidad en tipos de
exportación apropiados
para los mercados de
América

Haro - Rioja - España

BISTAGNE & JAUMANDREU

ADUANAS : IMPORTACIÓN : EXPORTACIÓN : CONSIG-
NACIONES : EMBARQUES : COMISIONES : TRÁNSITOS
SEGUROS MARÍTIMOS

Servicio especial ISLAS CANARIAS

Telegramas y telefonemas : Código : A. B. C. 5.^a ed.
« BISSANDREU » Teléfono : A-4423



IMPORTACIÓN - EXPORTACIÓN

Despacho : Gran-Vía Layetana, 12 **Barcelona**
Almacén : Bilbao, 213

La Montagnarde

MARCA REGISTRADA PRECIO CORRIENTE

EXPORTACIÓN

ATUN, ANCHOAS,
MARISCOS
Y OTRAS CON-
SERVAS

SARDINAS

SPRATS

CABLES - CERVERA
Cangas de Morrazo

F. J. Cervera
Casa fundada en 1896
FÁBRICA DE CONSERVAS
VIGO - CANGAS (España)

Cucharas, Tenedores, Cubiertos para ensalada, Cazos aceitunas, Espátulas, Bate-
huevo, Moldes mantequilla, Palas helado, Cucharitas para purés, Artículos de Boj

Única casa de fabrica-
ción Nacional en España

Altas recompensas en varias
Exposiciones Internacionales



Patente número 88,985

Artículos de Menaje Higiénico
para MESA Y COCINA

MANUFACTURAS ESPECIALIZA-
DAS DE MADERA

LA PIRENAICA : Juan Vila
BAÑOLAS (Gerona)

Dirección postal : Apartado, 1
Telegráfica : Cucharas
Catálogos ilustrados gratis



Libradores inoxidables, Cucharas para sal, Rollos y ruletas para pasta, Mazos para
carne, Id. para purés, Morteritos cónicos, Tapa botellas, Grifería de Madera, etc.

ALPARGATAS

— Y PLANTILLAS DE YUTE —

José M.^a Alberdi

— AZCOITIA (GUIPÚZCOA) —

EXPORTACIÓN



Fábrica
de Pistolas
Automáticas

== **Marca STAR** ==

CALIBRES : 6'35, 7'65 y 9 mm.



Bonifacio Echevarría

¡IMPORTANTE! Pídase la marca STAR legítima de esta pistola

Casas poco escrupulosas aprovechan la fama de mis pistolas
: : : para engañar al público con falsas imitaciones : : :

EIBAR (Gulpúzcoa) : ESPAÑA

A. Pladellorens y J. Lozano

Vinos selectos
: Málaga seco :
: Priorato, Mesa :
: etc., etc. :

— Marca —
Magín Pladellorens

DESPACHO :
Paseo Cementerio, 344
BARCELONA

JEREZ Y
COÑACS

MARQUÉS DEL REAL TESORO

Apartado de Correos 27

GRANDES PREMIOS
PARIS, MADRID, ZA-
RAGOZA, VALLADO-
LID, FLORENCIA Y
BRUSELAS



Aspecto de la sección de fábrica de piedras Mayol

PIEDRAS MAYOL PARA MOLINERÍA

FABRICADAS CON MATERIALES
QUÍMICAMENTE COMBINADOS

PIEDRAS DE ESMERIL CUARZO Y CÍLICES

Las PIEDRAS MAYOL son
insustituibles para ceba-
das, sémolas y remolidos

La casa MAYOL garantiza la
durabilidad de sus piedras,
de una dureza poco común

IMPORTANTE STOK a disposición para la venta

Fabricante : **SEBASTIÁN MAYOL**

Teléfono 3403 : **Mollet del Vallés (Barcelona)**



Vda. de Tomás Gros

FÁBRICA DE PUNTAS DE PARÍS

SAN SEBASTIÁN

La Flor del Ampurdán
FÁBRICA DE PASTAS ALIMENTICIAS
PALLISERA
 EXPORTACIÓN
 A ULTRAMAR

NORTE, NÚM. 42 Y 44
 Clave A. B. C. 5.^a edición mejorada

Premiado con medalla de Oro y Gran Premio en la exposición de Roma de diciembre de 1922

FIGUERAS
 CATALUÑA --- (ESPAÑA)



SELLOS PARA COLECCIONES R. POULAIN

Gran surtido de sellos de todos los países y de artículos filatélicos
 Envíos para Elegir Precios corrientes gratis y franco

7, Rue de Provence

PARIS (9^e)

MANZANILLA VICTORIA

C. de Otaolaurruchi

VINOS Y COÑAC

■

: Amontillado :
FINO OTAOLA

■

Se desean agentes con garantías

Sanlúcar de Barrameda (Cádiz)

GRAU Y MARTINEZ

ACEITES PUROS DE OLIVA
 EXPORTACIÓN
TORTOSA (ESPAÑA)

FÁBRICA DE CINTAS DE HILO Y ALGODÓN
TORCIDOS Y PAQUETERÍA DE ALGODÓN
RAMÓN PUIGARNAU
 EXPORTACIÓN

Santa Lucía, 56 --- Teléfono 248 y 668
MANRESA

ACEITE PURO DE OLIVA
SABATER
Nombre registrado
Calidad Extra

JOSE SABATER
Sucesor de GRAU, SABATER & Co.
Almendras, Avellanas, Nueces, Higos de Fraga, Piñones, Anís, etc., etc.
REUS



Novedades de Lana : Especialidad en artículos clásicos

LA GLORIA RIOJANA JOSE MARTINEZ
FABRICA DE CHORIZOS
BAÑOS DE RIO TOBIA (RIOJA)
LA GLORIA RIOJANA

LA GLORIA RIOJANA
FÁBRICA DE CHORIZOS
JOSE MARTINEZ
EXPORTACIÓN
BAÑOS DE RIO TOBIA : (Rioja)

TELÉFONO-124 A
CEMENTOS Y CALES FREIXA S.A.
FÁBRICA DE CEMENTOS PORTLAND GRAPIER Y CAL HIDRAULICA.
BARCELONA
RAMBLA DE CATALUNA Nº 35 PRAL

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: FREIXA

VISTA DE LA FABRICA DE MONJOS CERCA VILLAFRANCA DEL PARES

Los materiales se analizan diariamente en el laboratorio por personal competente

Producción diaria : 400 toneladas



**GRAN DESTILERÍA DE
LICORES Y ANISADOS**

ESPECIALIDADES

- Vermouth AYELO
- Anís AYELO
- Anís CELESTIAL
- Cognac MOMPO
- Nuez de Kola Coca

**VIUDA DE
J. JUAN MOMPÓ**

Sucesor de APARICI, SANZ Y ORTIZ
AYELO MALFERIT (Valencia)



METALES y PLATERIA RIBERA S.A.

Correspondencia y Despacho
Paseo Triunfo, 57-63
Teléfono SM-387
BARCELONA

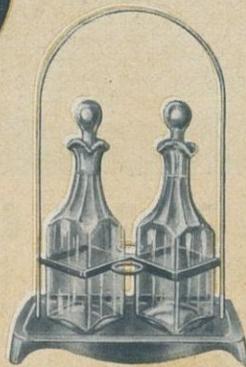
MANUFACTURAS
DE CUBIERTOS
Alpaca extra blanca
Metal blanco plateado
Aluminio - Orfebrería
en Alpaca y Plateado



FÁBRICAS



BARCELONA y SALIENT



LA CANTÁBRICA

S.A.

SANTOÑA (ESPAÑA)

CONSERVAS
Y
SALAZONES
DE
PESCADOS



CLAVE
ABC 5 E0
MEJORADA

TELEGRAMAS CANTÁBRICA
SANTOÑA

RON CAMP

SUPERIOR A TODOS

Destilado por

A. Sánchez & Co.

S. en C.

DESTILADORES. LICORISTAS
IMPORTADORES DE VÍVERES
EXPORTADORES

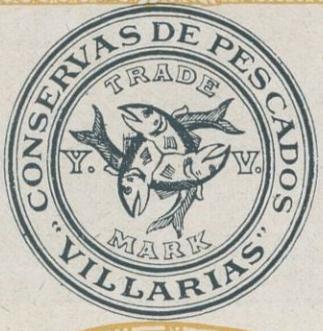
Oficina: José A. Saco Baja, 40
SANTIAGO DE CUBA
Correo: Apdo. 24-Cable: CAMP



ESPECIALIDADES:

- Rones finos CARTA CUBA,
- CARTA BLANCA, VIEJO SUPERIOR, LOS MARINOS
- Anís EL GAVILÁN, CREMAS FINAS, Escarchados
- :: LA COLONDRINA ::

Premiados en cuantas exposiciones han concurrido



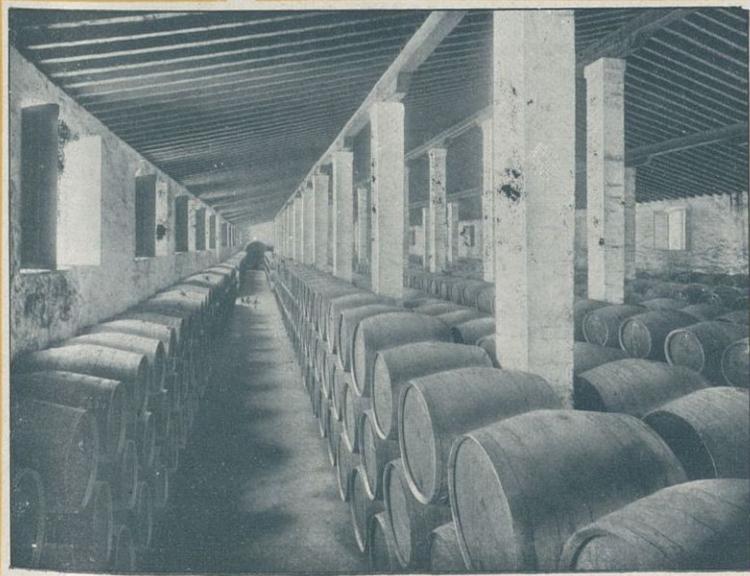

IGNACIO VILLARIAS
SANTOÑA (ESPAÑA)

Especialidades: Pescados surtidos
Anchoas en Salmuera y Filetes de Anchoa
Exportación Clave A B C, 5.ª ed. mejorada
Fábricas: SANTOÑA-GIJÓN-GUETARIA-LASTRES
SAN VICENTE DE LA BARQUERA

Manuel Fernández y C.ª

AMONTILLADO "VICTORIA"
JEREZ QUINA : COÑAC ESPAÑA
CHAMPAN "DUCAL"

JEREZ (España)



El Guadalquivir

Refinería y exportación
de aceites puros de oliva



Fábrica de envases
:: metálicos ::

Miguel G. Longoria, S. en C.
SEVILLA

SANIS SALAS



Gran Destilería de Anisados Aromáticos, Licores, Jarabes y Escarchas

:: Vda. de ::
F. Javier Salas

MONFORTE (Alicante)

Diploma de Primera Clase en la Exposición de Alicante 1903 :: Medalla de Oro, Madrid 1905 :: Medalla de Oro, Exposición de Zaragoza 1908



AVISO

Con el fin de garantizar la pureza absoluta de los productos...
D. Cleto Galán - SANTA PE



Fábrica de Conservas y Salazones

f. Bustelo
Vigo

J. Ruiz y C.^a

JEREZ

Gran Aperitivo

Gran Vino

Selecto Licor



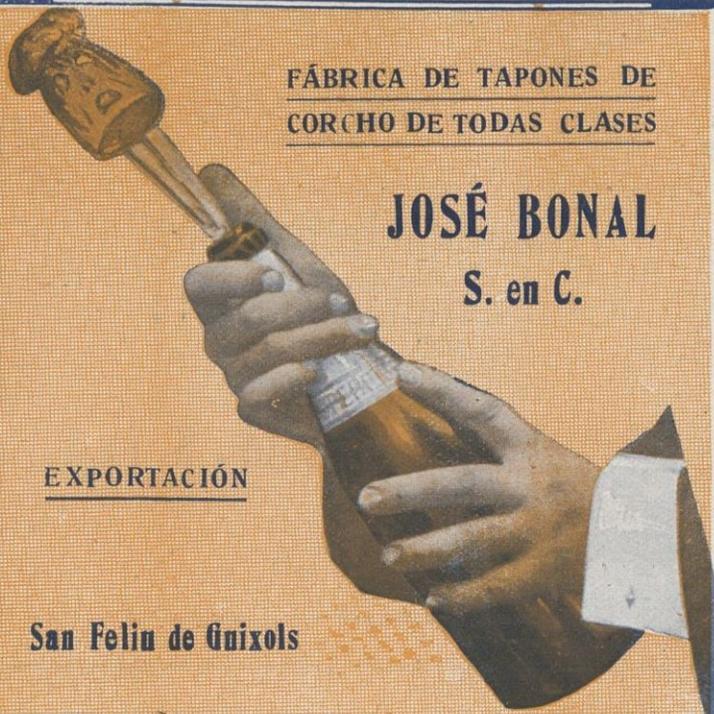
Jerez Quina Supremo - Ponche Español - Champan
Coñac "TRES CORONAS"

FÁBRICA DE TAPONES DE CORCHO DE TODAS CLASES

JOSÉ BONAL
S. en C.

EXPORTACIÓN

San Felin de Guixols



iEureka! S.A.

**CHOCOLATES - GALLETAS
Y DERIVADOS DE ÉSTOS
Y DEL AZÚCAR**

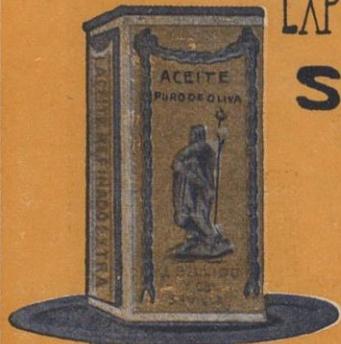


**FÁBRICA
CADIZ**

BELLIDO Y CARMONA

EXPORTADORES DE ACEITES PUROS DE OLIVA

SEVILLA
(ESPAÑA)



LA MARCA
MÁS APRECIADA
POR CONSUMIDORES

J. Barreira

MANUFACTURAS DE TAPONES Y DISCOS DE CORCHO

E. MIRÓ

S. en C.

:: Sucesores de ::
AMADOR SALA

SAN FELIU DE GUIXOLS
--- Cataluña :: España ---

FÁBRICA DE PAÑOS
Y NOVEDADES

Astals, Autonell
— y Taló —

Dirección telegráfica : ASAUTA
Clave 5.ª edición reformada

TARRASA (Barcelona)

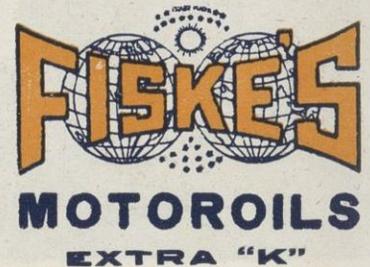


ACEITES Y GRASAS : LUBRICANTES

EN TODAS SUS CONSISTENCIAS PARA



MINAS
INDUSTRIA
NAVEGACION
FERROCARRILES



CONCESIONARIOS
:: EXCLUSIVOS ::

MACAYA & C.º S. L. : BARCELONA

VÍA LAYETANA, 21
TELÉFONO 5590-A



VINO MOSCATEL SUPERIOR VIUDA DE ROBERT

EL PREFERIDO POR LOS MERCADOS AMERICANOS

MUESTRAS SOBRE DEMANDA — CASA FUNDADA EN 1870



SITGES
(ESPAÑA)

Manufactura General de Calzado con Suela de Goma
RAFAEL BORDAS
Especialidad en zapatillas y alpargatas pelo-
::::: tari, borceguies, inglesas y goyas :::::
EXPORTACIÓN Teléfono S.M.-590
Dos de Mayo, 234, 1.º
BARCELONA



Fábrica
de Pistolas
Automáticas

== **Marca STAR** ==

CALIBRES : 6'35, 7'65 y 9 mm.



Bonifacio Echevarría

¡IMPORTANTE! Pídase la mar-
ca STAR legítima de esta pistola

Casas poco escrupulosas aprovechan la fama de mis pistolas
: : : para engañar al público con falsas imitaciones : : :

EIBAR (Guipúzcoa) : ESPAÑA

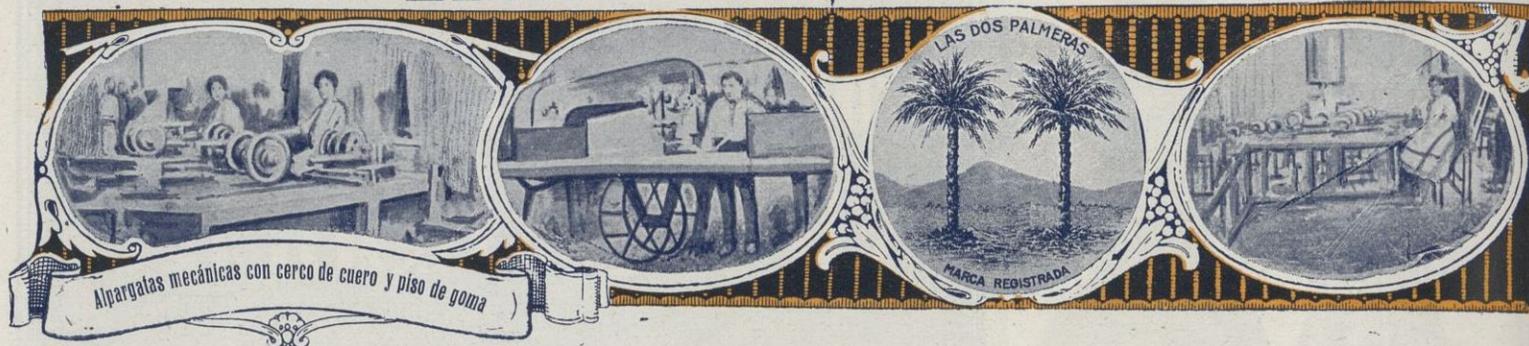
Hijos de Pascual Maciá

ELCHE

FABRICANTES Y EXPORTADORES DE ALPARGATAS DE TODAS CLASES

CASA FUNDADA EN 1881

Dirección cablegráfica y telegráfica : PASCUAL MACIÁ



GALIMBERTI Y C.ª
 Importadores de Productos Españoles
 Casa fundada en el año 1894
 Calle Paraguay, 1327 - Montevideo (Uruguay)

PÉREZ GARCÍA Y C.ª
 (Comanditarios GALIMBERTI Y C.ª)
 Importadores de Productos Españoles
 Casa fundada en el año 1901
 Calle Belgrano, 1688 Buenos Aires (Argentina)

TOMÁS PRIU
 Sucesor de la antigua casa A. OLIVA
TALLERES DE ESCULTURA RELIGIOSA
 Consejo de Ciento, núm. 368 : BARCELONA

◆ ◆ ◆
 Sección especial de reproducciones de Objetos de Arte antiguo y contemporáneo, ejecutados en materia fuerte y compacta : Restauración y ejecución de Altares e Imágenes de todas clases, limpieza y conservación de los mismos
 Medallas y diplomas en varias Exposiciones



MATEO BRUJAS Y C.^A

Casa fundada en 1860

Fábrica de tejidos de lana y estambre
Altas fantasías :: Artículos clásicos

EXPORTACIÓN

Sabadell

■

Los principales éxitos DEL MOTOR

HISPANO SUIZA en 1924

DE AVIACION

Record mundial de altura en hidroavión : Hutel 6,368 metros, sobre aparato C. A. M. 36 biz.	Motor Hispano-Suiza 300 Hp.
Record mundial de altura en hidroavión : Sadi Lecoite, 9,180 metros, en Meulan, sobre hidroavión Nieuport-Delage.	Motor Hispano-Suiza 300 Hp.
Record mundial de altura en hidroavión con 250 kilogramos de carga : Laporte, 3,500 metros, en Argenteuil, sobre hidroavión Schreck.	Motor Hispano-Suiza 180 Hp.
Record mundial de altura en hidroavión con 1,500 kilogramos de carga : Pelletier d'Olisy, 2,000 metros, en Saint-Raphael, sobre hidroavión.	Motor Hispano-Suiza 300 Hp.
Record mundial de altura en hidroavión con 500 kilogramos de carga : Burri, 4,400 metros, en Saint Raphael, sobre hidroavión Blanchard, a	2 Motores Hispano-Suiza 300 Hp.
Record mundial de altura en hidroavión con 1,000 kilogramos de carga : Burri, 4,300 metros, en Saint Raphael, sobre hidroavión Blanchard, a	2 Motores Hispano-Suiza 300 Hp.
Record mundial de altura en hidroavión con 500 Kgs. de carga : Laporte, 5,100 metros, en Argenteuil, sobre hidroavión Schreck, antibio F. A. B.	Motor Hispano-Suiza 300 Hp.
Record mundial de velocidad en hidroavión : Passateva, sobre aparato Saboya : media : 303'370 kilómetros a la hora.	Motor Hispano-Suiza 150 Hp.
Record mundial de velocidad en hidroavión sobre 500 kms. : Burri, con una pasajera, sobre hidroavión de turismo C. A. M. S.; media 123'46 kms. h.	Motor Hispano-Suiza 300 Hp.
Record mundial de altura en hidroavión : Callizo, 12,066 metros en Villacoublay, sobre aparato Goudron-Lesseure.	Motor Hispano-Suiza 300 Hp.
Record mundial de velocidad en avión : Ayudante-jefe : Bonnet, sobre sesquiplano Nieuport-Delage, en 1 h. 37 m.; media: 36'686 km. hora	Motor Hispano-Suiza 450 Hp.
Record mundial de velocidad en avión : Sadi Lecoite, en Istres, sobre sesquiplano Nieuport-Delage, en 1 h. 37 m.; media: 36'686 km. hora	Motor Hispano-Suiza 450 Hp.
Copa Beaumont Record mundial de los 500 km. : Sadi Lecoite, en Istres, sobre sesquiplano Nieuport-Delage, en 1 h. 37 m.; media: 36'686 km. hora	Motor Hispano-Suiza 300 Hp.
Copa Lambin : Teniente Chasle : Le Bourget-Istres y retorno, sobre aparato Devoitine, 1,260 kms.; en 6 h. 13 m. 40 s. 2/5; media: 194'511 km. hora	Motor Hispano-Suiza 300 Hp.
Copa Lambin : Teniente Rabattel : Le Bourget-Istres y retorno, sobre aparato Jabiru-Farman, 1,260 kms.; en 5 h. 8 s. 1/5	Motor Hispano-Suiza 180 Hp.
Gran Premio de los Aviones de transp. : Cupet y Bossautrot, sobre Farman «Le Jabiru» (carga mercantil 850 kgs.), r. 1,030 kms. media: 178 kms. h.	Motor Hispano-Suiza 180 Hp.
Concurso de aviones de turismo (cuarta categoría de potencia), Lasne, sobre aparato Nieuport ; media : 111'400 kilómetros hora.	Motor Hispano-Suiza 180 Hp.
Concurso de aviones de turismo (quinta categoría de potencia), Paumier, sobre aparato anfíbio biplaza Schreck ; media : 115'600 kilómetros hora	Motor Hispano-Suiza 180 Hp.
Raid del comandante Teste (reconocimiento costas Atlántico y Mediterráneo), sobre h. F. B. A. (20 horas vuelo, 13 aterrizajes y 23 amarri-sajes)	Motor Hispano-Suiza 300 Hp.
Primer Premio de Velocidad : Sadi-Lecoite, en el Mirin Internacional de Aviación en Ginebra sobre aparato Nieuport-Delage.	Motor Hispano-Suiza 180 Hp.
Raid Tolosa-Paris, en 2 horas 20 minutos, por Doret, sobre aparato Devoitine.	Motor Hispano-Suiza 180 Hp.
Record de viaje Paris-Londres : Bajac, en 1 hora 45 minutos en servicio normal con 10 pasajeros sobre Bleriot.	Motor Hispano-Suiza 300 Hp.
Vuelta al Japón, 3,600 kilómetros realizada por Goto, sobre hidroavión japonés Harasako.	Motor Hispano-Suiza 300 Hp.
Record mundial de altura en avión, 12 kilómetros : Callizo, sobre aparato con	Motor Hispano-Suiza 300 Hp.
Record mundial de altura en avión, a 50 metros de altura : Bonnet, en Istres, a una media de 448'170 kilómetros hora, sobre aparato con	Motor Hispano-Suiza 300 Hp.
Record mundial de velocidad con 250 kilogramos de peso, Doret, en Etampes-La Marmogne, 50.0 kilómetros; media de 223'38 kilómetros hora	Motor Hispano-Suiza 300 Hp.
Record mundial de velocidad con 250 kilogramos de peso, Doret, en Etampes-La Marmogne, 500 kilómetros; media de 223'98 kilómetros hora	Motor Hispano-Suiza 300 Hp.

LA HISPANO - SUIZA : Fábrica española de automóviles y de motores de aviación : Carretera de Ribas, 279 - Teléfono 250 S. M. - BARCELONA

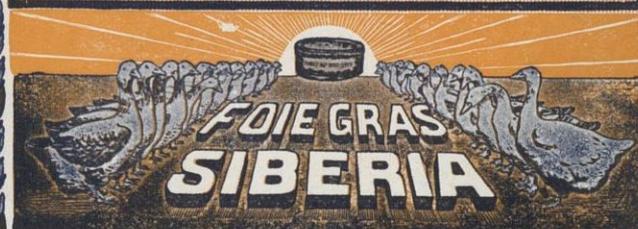


MORTADILLA SIBERIA

La fábrica SIBERIA, situada en Vich, es la más importante de España. Sus instalaciones frigoríficas, sus mataderos sistema americano, sus secaderos patentados, la ponen al nivel de las mejores fábricas europeas y la permiten producir una gran cantidad de embutidos y conservas sin interrupción.

Sus especialidades son: el Salsichón de Vich, la Mortadella, el Foie-Gras, el Chorizo estilo Pamplona, el Jamón Andorrano, el Bacon, Picadillo de Jamón, Recuerdos de tu familia, etc., etc.

OFICINAS EN BARCELONA
 APARTADO 722 : Clave A. B. C. 5.ª edición mejorada
 Dirección telegráfica y telefónica : MARNETSIBERIA



FOIE GRAS SIBERIA





Manufactura Barcelonesa de Lámparas Eléctricas de Incandescencia
B. FONOLLEDA
 Lámpara MINERVA Marca Registrada
 FABRICA : Calle Cortes, 460 : BARCELONA : España
 Tipos que se fabrican : Lámparas de filamento metálico, Lámparas para automóviles, Lámparas llenas de gas (medio watio) : Especialidad en la fabricación de lámparas con cristal opalín sin pico. Por encargo especial se fabrica cualquier tipo de lámpara que sea solicitado : Exportación a provincias y Ultramar con precios especiales para la exportación
 Atenderá la solicitud para la concesión de agencia de Ventas para Centro y Sud-América a persona concedo-
 ra del ramo y de intachable moralidad

ANISADO "PIERROT"



MARCA REGISTRADA

JOSÉ PRIETO VARGAS

FA DE ANISADOS **CONSTANZINA** (SEVILLA)



MANZANILLA VICTORIA

C. de Otaolaurruchi

VINOS Y COÑAC

■

: Amontillado :
FINO OTAOLA

■

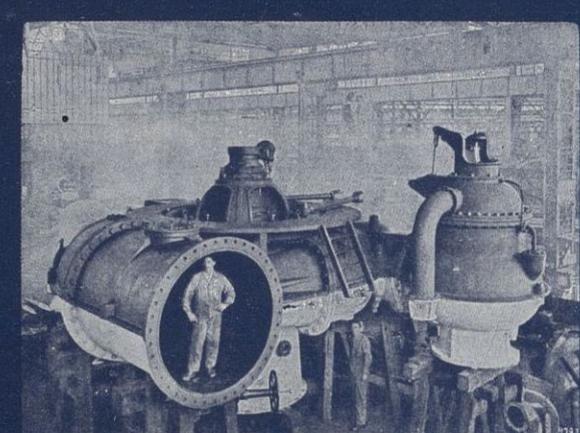
Se desean agentes con garantías

Sanlúcar de Barrameda (Cádiz)

ESCHER WYSS & C.º
ZURICH (Suiza)

□ □ □

SECCIÓN DE TURBINAS HIDRÁULICAS



Riegos y Fuerza del Ebro, S. A.
Central de Camarasa (Lérida)

4 Turbinas «Francis» con cámara espiral de eje vertical para acoplamiento directo : Potencia de cada unidad 18,500 caballos : Salto 78 metros

TURBINAS HIDRÁULICAS PARA TODOS LOS SALTOS Y CAUDALES

REGULADORES AUTOMÁTICOS DE GRAN PRECISIÓN

REPRESENTANTE GENERAL PARA ESPAÑA Y PORTUGAL:
F. VIVES PONS (INGENIERO INDUSTRIAL)

Gerona, 112 : Teléfono G-623 : **BARCELONA**
Delegación en **MADRID** : Prim, 2 : Teléf. 54-24

Exportación de Pimentón
ANTONIO PARDO
MURCIA - ESPAÑA

SELLOS PARA COLECCIONES

Gran surtido de sellos de todos los países y de artículos filatélicos



Envíos para elegir
Precios corrientes gratis y franco

R. POULAIN ♦ 7, RUE DE PROVENCE
PARIS (9º)

MANUFACTURAS ARMERO - ESPECIALISTAS REUNIDAS



Revólvers, "ALFA"

Escopetas de caza "ALCYON"

Pistolas Automáticas "OMEGA"

Dirección postal Manufacturas A. E. Reunidas

Acreditado n.º 4. Telegramas: "ALFA"

EIBAR (España)

SOCIEDAD ANÓNIMA PARA LA REFINACIÓN DE ACEITES Y FABRICACIÓN DE JABONES

ACEITES DE OLIVA Y ORUJO REFINADOS
JABONES DE ACEITE DE OLIVA
Y ESPECIAL PARA INDUSTRIA, TIPO MARSELLA

JABON MINERAL PARA MANOS SUCIAS
OLEINA VEGETAL : GLICERINA

COMPRAMOS PAPEL FILTRO DE ACEITE USADO

Fábrica : Rocafort, 3 a 9 : Almacenes : Marqués del Duero, 152 y 154

Despacho : Marqués del Duero, 154, entl. : Teléfono A 1926

Telegramas y telefonemas : SARA

BARCELONA

CARLOS ALBO

- SANTOÑA - CANDÁS -
LA ARENA - CORUÑA
BERMEO Y
VIGO

HIJOS DE CARLOS ALBO

GRANDES FABRICAS DE CONSERVAS



Anchoas en salmuera, en barriles y latas, toda clase de aperitivos derivados de este pescado : Pescados surtidos : Bonito, Atún, Besugo, Merluza, Calamares, etc., etc. : Sardinas, toda clase de formatos en aceite, tomate y escabeche



CODE A. B. C. 5.ª EDICIÓN

PEDIDOS A SANTOÑA (SANTANDER)

VINOS ESPECIALMENTE
PREPARADOS PARA LAS
REPÚBLICAS AMERICANAS

JOSÉ ORNOSA, S. EN C.

CRIADORES EXPORTADORES DE VINOS Y FABRICANTES DE VERMOUTH

REUS ... ESPAÑA

SE DESEAN REPRESENTANTES ACTIVOS Y BIEN
RELACIONADOS

ESPECIALIDADES : Jerez Quina ORNOSA - Vermouth Ornosa (Estilo Torino) - Moscatel Sublime - Rioja - Priorato Dulce - Priorato Seco - Cariñena Dulce - Cariñena Seco - Cepa Macon - Oporto - Málaga - Malvasia - Jerez Seco y Dulce y Vino para Consagrar

Conductores Eléctricos Roqué

Sociedad Anónima

Teléfono 258

Manlleu